aiwa

STEREO RECEIVER
RECEPTOR ESTEREO
AMPLI-TUNER STEREO

AV-D25

OPERATING INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI

En (English)

E (Español)

F (Français)

For assistance and information

call toll free 1-800-BUY-AIWA

(United States and Puerto Rico)

88-AR4-903-01
980520ACK-Y-9

U

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
"CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL."

Explanation of Graphical Symbols:

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

1 **Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like.
2 **Heat** — Do not use this unit near heat sources, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or higher than 35°C (95°F).
3 **Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
4 **Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
- Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
- Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.

5 **Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
6 **Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.

7 **Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

1 **Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
2 **Polarization** — As a safety feature, some units are equipped with polarized AC power plugs which can only be inserted one way into a power outlet. If it is difficult or impossible to insert the AC power plug into an outlet, turn the plug over and try again. If it is not still inserted easily into the outlet, please call a qualified service technician to service or replace the outlet. To avoid defeating the safety feature of the polarized plug, do not force it into a power outlet.
3 **AC power cord**
- When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
- Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
- Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
- Avoid overloading AC power plugs and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.

4 **Extension cord** — To help prevent electric shock, do not use a polarized AC power plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the polarized plug can be completely inserted to prevent exposure of the blades of the plug.
5 **When not in use** — Unplug the AC power cord from the AC power outlet if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Owner's record

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the rear of your unit) in the space provided below. Please refer to them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

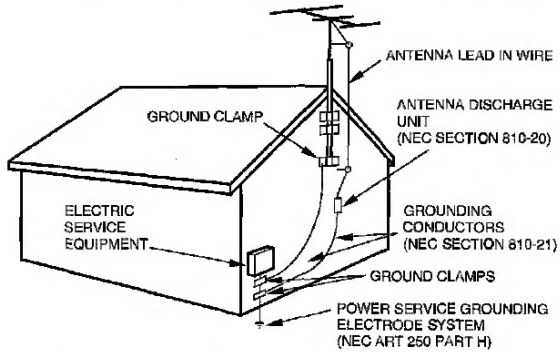
Model No.	Serial No. (Lot No.)
AV-D25	

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Outdoor Antenna

1 **Power lines** — When connecting an outdoor antenna, make sure it is located away from power lines.
2 **Outdoor antenna grounding** — Be sure the antenna system is properly grounded to provide protection against unexpected voltage surges or static electricity build-up. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA70, provides information on proper grounding of the mast, supporting structure, and the lead-in wire to the antenna discharge unit, as well as the size of the grounding unit, connection to grounding terminals, and requirements for grounding terminals themselves.

Antenna Grounding According to the National Electrical Code


ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250 PART H)

NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

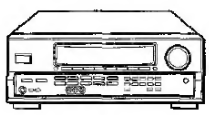
Damage Requiring Service

Have the unit serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have gotten inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

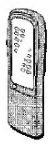
DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

Check your unit and accessories

AV-D25 Stereo receiver

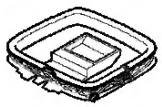


Remote control



FM antenna

AM antenna



Operating Instructions, etc.

TABLE OF CONTENTS

PRECAUTIONS 1

PREPARATIONS

CONNECTIONS 3
BEFORE OPERATION 6

SOUND

CUSTOM AUDIO ADJUSTMENT 7
ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER 8
DSP SURROUND 8

BASIC OPERATIONS

SELECTION OF AUDIO/VIDEO SOURCE 9
RECORDING AN AUDIO SOURCE 10

RADIO RECEPTION

MANUAL TUNING 11
DIRECT TUNING 11
PRESETTING STATIONS 12

DOLBY SURROUND

SELECTING DOLBY PRO LOGIC 13
ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE 14

TIMER

SETTING THE CLOCK 15
SETTING THE SLEEP TIMER 15

GENERAL

CARE AND MAINTENANCE 16
SPECIFICATIONS 16
TROUBLESHOOTING GUIDE 17
PARTS INDEX 18

En

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CONNECTIONS

Before connecting the AC cord
The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 120 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

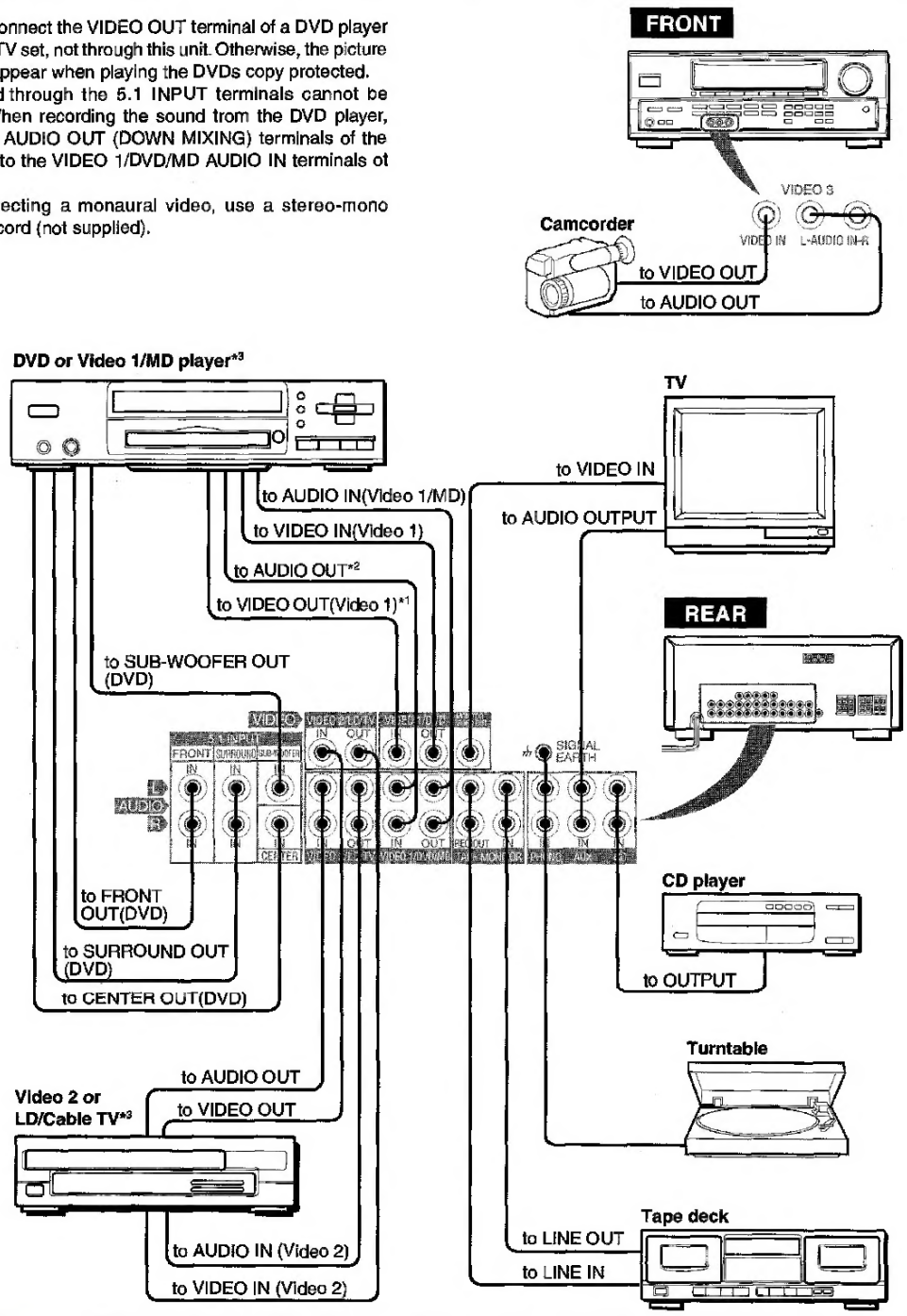
IMPORTANT
Connect the speakers, antennas, and all other external equipment first. Then connect the AC cord at the end.

CONNECTING EQUIPMENT

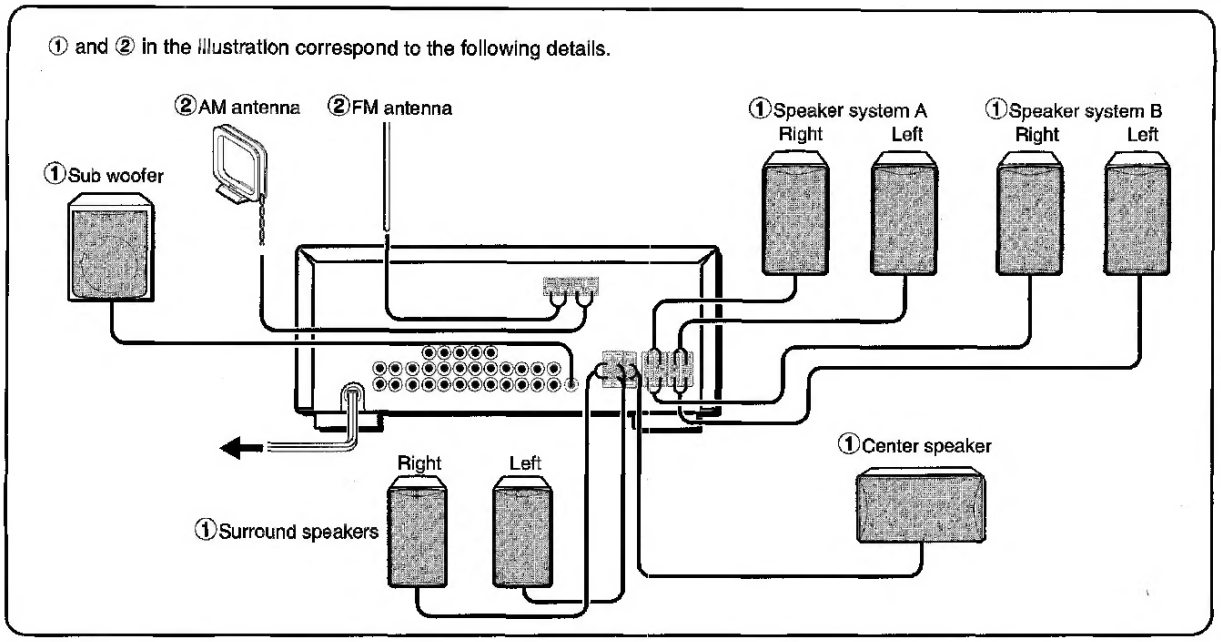
Jacks and plugs of the connecting cord are color-coded as follows:
Red jacks and plugs : For the right channel of audio signals
White jacks and plugs: For the left channel of audio signals
Yellow jacks and plugs: For video signals

NOTE
Insert the plugs fully into the jacks. Loose connections may produce a humming sound or other noise interference.

*1 Be sure to connect the VIDEO OUT terminal of a DVD player directly to a TV set, not through this unit. Otherwise, the picture noise may appear when playing the DVDs copy protected.
*2 Input sound through the 5.1 INPUT terminals cannot be recorded. When recording the sound from the DVD player, connect the AUDIO OUT (DOWN MIXING) terminals of the DVD player to the VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN terminals of the unit.
*3 When connecting a monaural video, use a stereo-mono connecting cord (not supplied).



Downloaded from www.Manuatstib.com manuals search engine



CONNECTING SPEAKERS ①

Speaker terminals

Connect front speakers (system A and/or B), a center speaker, surround speakers and sub woofer to the corresponding speaker terminals on the unit:

- the front speaker cords to the FRONT SPEAKERS terminals
- the center speaker cord to the CENTER SPEAKER terminals
- the surround speaker cords to the SURROUND SPEAKERS terminals.
- for more powerful bass, the sub woofer (with a built-in amplifier) cord to the SUPER WOOFER ◁ jack

Speaker impedance

For all speakers, use speakers of 8 ohms or more.

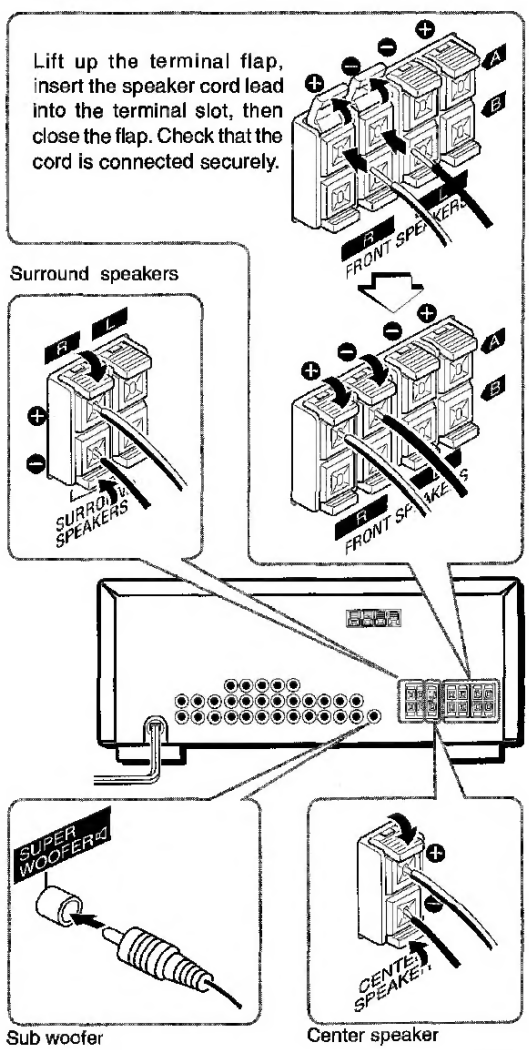
Connecting + to +, – to – terminals

To get the proper sound effect, the speaker terminals on the unit and the speaker should be connected with proper polarity; the + terminal on the unit should be connected to the + terminal on the speaker (and – to –).

NOTE

- Be sure to connect the speaker cords correctly as shown in the illustration on the right column. Improper connections can cause short circuits in the SPEAKER(S) terminals.
- Do not leave objects generating magnetism near the speakers.

Front speakers


Lift up the terminal flap, insert the speaker cord lead into the terminal slot, then close the flap. Check that the cord is connected securely.
Surround speakers
Sub woofer
Center speaker

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

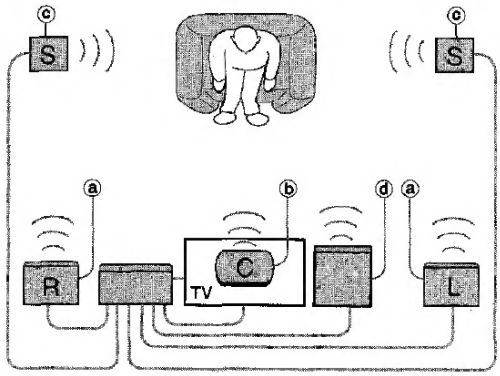
POSITIONING THE SPEAKERS

Position the speakers to make the most of the Dolby Digital Surround (5.1 CH), Dolby Pro Logic or DSP effect.

ⓐ **Front speakers**
ⓑ **Center speaker**
Position in the center of the two front speakers. In addition, position on or below the TV set, if connecting a TV set to the unit.
ⓒ **Surround speakers**
Place the surround speakers directly to the side of or slightly behind the listening area. Align them horizontally, about 1 meter (3.2 feet) above ear height.
ⓓ **Sub woofer**
Place the sub woofer in any place between the two front speakers.

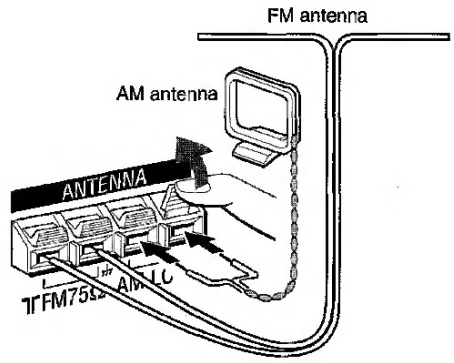
NOTE

Sound from the surround speakers or center speaker depends on the setting of the DSP, Dolby Pro Logic and 5.1 CH function.

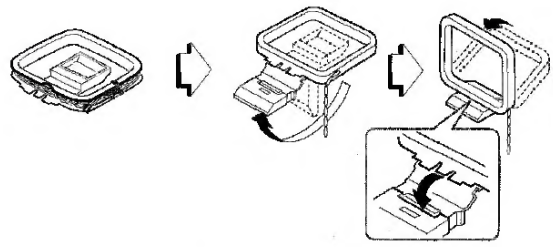


CONNECTING THE SUPPLIED ANTENNAS ②

Connect the FM antenna to the FM 75 Ω terminals and the AM antenna to the AM LOOP terminals.



To stand the AM loop antenna on a surface
Fix the claw to the slot as shown in the illustration.



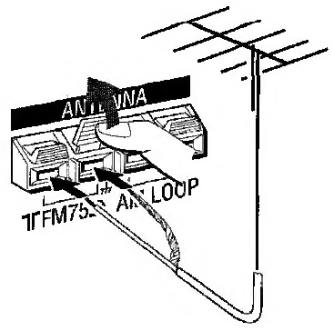
To position the antennas
FM feeder antenna:
Extend this antenna horizontally in a T shape and fix its ends to the wall.
AM loop antenna:
Position for the best reception.

NOTE

- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the AM antenna near other external equipment, the unit itself, the AC power cord or speaker cords, as noise will be picked up.
- Do not unwind the AM loop antenna wire.

CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

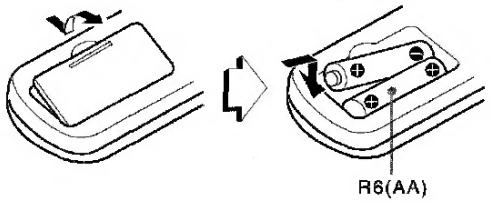
For better FM reception, use of an outdoor antenna is recommended. Connect the outdoor antenna to the FM 75 Ω terminals.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ABOUT THE REMOTE CONTROL

Inserting batteries
Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.



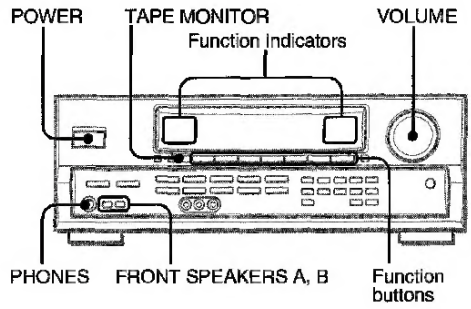
When to replace the batteries
The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the unit should be approximately 5 meters (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

Using the remote control
The instructions in this manual refer mainly to the buttons on the main unit. Buttons on the remote control with the same names as those on the main unit can be used as well.

NOTE

- If the unit is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
  - The line of sight between the remote control and the remote sensor in the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight.
  - Other remote controls are used nearby (those of television, etc.)

BEFORE OPERATION



To turn the unit on

Press one of the function buttons (TUNER, PHONO, AUX, CD, VIDEO 1/5.1 CH, VIDEO 2 or VIDEO 3) or the TAPE MONITOR button.
When pressing the TUNER button, the previously tuned station is received (Direct Play Function).
The POWER button is also available.
Operation is possible after four seconds, while the VOL (volume) level or function name is displayed one after the other and the selected function indicator flashes.

To select the front speaker system

To use speaker system A: Set the FRONT SPEAKERS A button to ▬ON.
To use speaker system B: Set the FRONT SPEAKERS B button to ▬ON.
To use both speaker systems: Set both the buttons to ▬ON.
Set the button(s) to ▙OFF to turn off the speaker system(s).

NOTE

As the front speaker systems A and B are connected in series:
- The sound will be slightly decreased when using both speaker systems
- No sound can be heard if the FRONT SPEAKERS A and B buttons are set to ▬ON when only one speaker system is connected

Using the headphones
Connect headphones to the PHONES jack with a standard stereo plug (ø6.3 mm, 1/4 inch). Be sure to set the FRONT SPEAKERS A and B buttons to ▙OFF. Otherwise sound is output from the speakers.

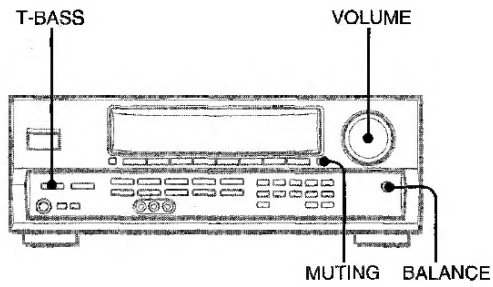
NOTE

The 5.1 CH function, Dolby Pro Logic or DSP system is automatically canceled when the headphones are plugged in.

To turn the unit off, press the POWER button.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CUSTOM AUDIO ADJUSTMENT



VOLUME CONTROL

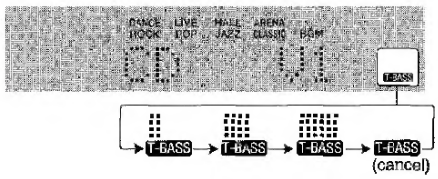
Turn the VOLUME control on the unit, or press the VOLUME buttons on the remote control.
The volume level is shown on the display for four seconds. It can be adjusted between 0 and MAX (31). It flashes when being set over the level 21.
The volume level remains memorized even after the power is turned off. However, if the power is turned off when the volume is set to more than 17, it is automatically set to 16 the next time the power is turned on.

To adjust the left/right balance of the front speakers
Press the BALANCE button to display "L/R 0dB". Then press the DOWN▼ or UP▲ button repeatedly within four seconds.
Note that the front speakers balance of the 5.1 CH and Dolby Pro Logic modes is also changed.

To mute the sound temporarily
Press the MUTING button (–20 dB).
"MUTE ON" appears on the display for four seconds. While muting the sound, the selected function indicator flashes. Press the MUTING button again to restore the sound.

SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.
Press the T-BASS button.
Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels, or the off position to suit your preference.



NOTE

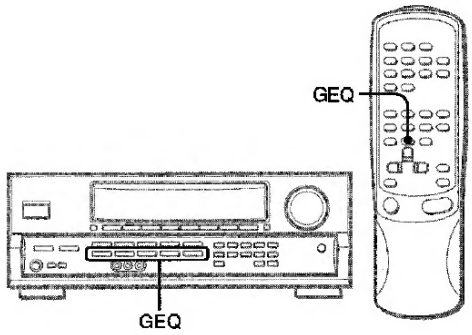
Low-frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low-frequency sound is originally emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume and tone of the speakers or headphones may be freely varied without affecting the level of the recording.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

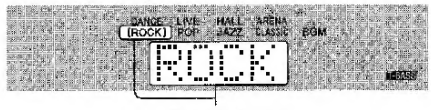
ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER



This unit provides the following five different equalization modes.

ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass
POP: More presence in the vocals and midrange
JAZZ: Accented lower frequencies for jazz-type music
CLASSIC: Enriched sound with heavy bass and fine treble
BGM: Calm tone with suppressed bass and treble

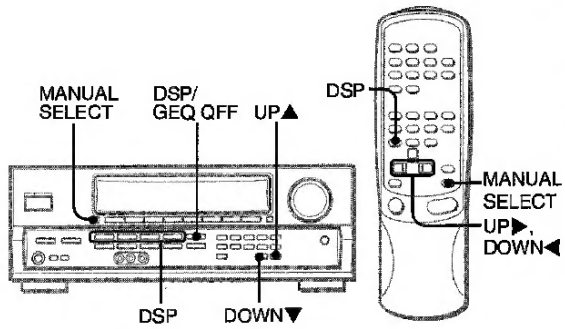
Press one of the GEQ (Graphic Equalizer) buttons.
The selected mode name appears on the display for four seconds, and the selectad mode on the display is enclosed with parentheses.



To cancel the selected mode
Press the selected button again. "GEQ OFF" appears on the display.

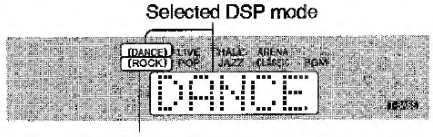
To select with the remote control
Press the GEQ button repeatedly until the desired equalization mode is displayed.

DSP SURROUND



The DSP (Digital Signal Processor) surround circuits can recreate the effect of sounds reflected from walls or ceilings, to obtain the sound presence of real environments. There are four modes with matching graphic equalization modes. Equalization modes are selected automatically and can also be selected or turned off to suit your preference.

Press one of the DSP buttons (DANCE, LIVE, HALL or ARENA).
The selected mode name appears on the display for four seconds, and the selected DSP and matching GEQ modes on the display are enclosed with parentheses.



When the music source is monaural
Select LIVE to obtain a simulated stereo effect. When DANCE, HALL or ARENA is selected, no sound will be heard from the surround speakers.

To cancel the selected mode
Press the selected button again. "DSP OFF" appears on the display. Even if cancelling the selected DSP mode, the matching or selected GEQ mode still remains. To cancel both the selected DSP mode and the matching (or selected) GEQ mode at the same time, press the DSP/GEQ QFF button.

To select with the remote control
Press the DSP button repeatedly until the desired DSP mode is displayed.

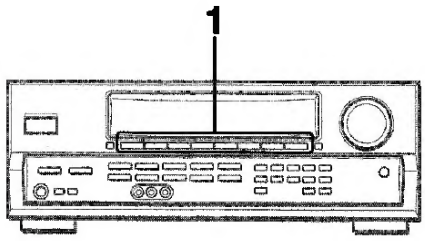
To adjust the volume and balance of the surround speakers
Press the MANUAL SELECT button twice or three times, while the DSP system is turned on, to display "S-R 0dB" (for right surround speaker) or "S-L 0dB" (for left surround speaker). Then press the DOWN▼or UP▲ button repeatedly within four seconds.
Note that the surround speakers volume and balance of the 5.1 CH and Dolby Pro Logic modes are also changed.

NOTE

- The DSP system is automatically canceled:
  - when tha Dolby Pro Logic is turned on
  - when the 5.1 CH function is selected
- The DSP system cannot be turned on:
  - whila the 5.1 CH function is selected
  - while headphones are plugged in

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SELECTION OF AUDIO/VIDEO SOURCE



1 Select the program source.
Press one of the function buttons or the TAPE MONITOR button.

To listen to or watch	The button pressed
Tape	TAPE MONITOR
Radio	TUNER
Record	PHONO
Television, etc.	AUX
Compact disc	CD
Video	VIDEO 1/5.1 CH, VIDEO 2, VIDEO 3
LD or Cable TV	VIDEO 2
MD or DVD	VIDEO 1/5.1 CH

The function buttons to be pressed (except PHONO) depend on the equipment connected to the input terminals on the rear panel of the unit.

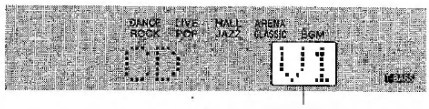
NOTE

When using a turntable with a built-in equalizer amplifier, set the switch of the equalizer amplifier to off. See the instructions of the turntable for further information.

2 Start the selected program source.

3 Adjust the sound.

About the video source to the monitor or TV



Selected VIDEO source

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

The selected video source is indicated on the display and the video signal through the MONITOR VIDEO OUT jack is output on the TV.

To change a displayed name for the VIDEO 1/5.1 CH button and VIDEO 2 button
When the VIDEO 1/5.1 CH button is pressed, VIDEO 1 is displayed initially. It can be changed to DVD or MD.
With the power on, press the POWER button while pressing the VIDEO 1/5.1 CH button.
This VIDEO 1/5.1 CH button also works as the 5.1 CH (5.1 INPUT) function switch. While the selected function name (VIDEO 1, DVD or MD) for the VIDEO 1/5.1 CH button is displayed, press the button again. The function name will change to "5.1 CH" and the source connected to the 5.1 INPUT terminals is selected.
To resume, press the button again so that the selected function name is displayed.

The displayed name for VIDEO 2 button can be changed to VIDEO 2, LD or TV; with the power on, press the POWER button while pressing the VIDEO 2 button.

To adjust the sound level of the connected source
The input sensitivity level of each function (except the TUNER and 5.1 CH functions) can be adjusted.
When the sound level of the connected source is higher or lower than that of the TUNER, adjust it as follows.

1 Select the function to be adjusted.
Press the function button accordingly and play the source.

2 Press the UP▲ or DOWN▼ button repeatedly.

The level can be adjusted between -6dB (MIN) and +8dB (MAX) in 2dB steps. Adjust the level so that the sound is output at the same level as the TUNER.

NOTE

- The input sensitivity level of the TUNER or 5.1 CH function cannot be adjusted.
- That of the TAPE MONITOR cannot be adjusted either. Even if the TAPE MONITOR is selected and the TAPE MONITOR indicator turns red, pressing the UP▲ or DOWN▼ button will change the level of the function displayed on the window.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

TO PLAY A DVD RECORDED IN DOLBY DIGITAL SURROUND

This receiver hes the 5.1 INPUT connectors supporting Dolby Digital decoder with the 5.1 ch output terminals. When a DVD pleyer thet contains e Dolby Digitel decoder is connected to the receiver, you can enjoy theater-quality audio right in your home when playing discs recorded in Dolby Digital Surround.

1 Press the VIDEO 1/5.1 CH button to select the VIDEO 1 (DVD or MD) function.

2 Press the VIDEO 1/5.1 CH button again.

"5.1 CH" appears on the display and the DVD player connected to the 5.1 INPUT terminals is selected as a source.

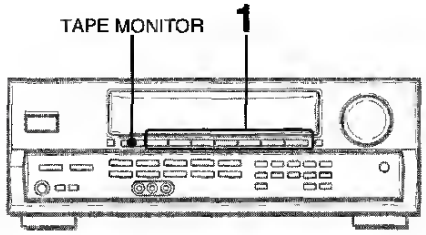
3 Start playing the DVD recorded in Dolby Digital Surround.

To resume the VIDEO 1, DVD (2 ch stereo) or MD function, press the VIDEO 1/5.1 CH button egain.

NOTE

- The 5.1 CH function is automaticelly canceled and the VIDEO 1, DVD or MD function is selected:
  - when the Dolby Pro Logic is turned on
  - when headphones are plugged in
- The 5.1 CH function cannot be selected while headphones are plugged in.

RECORDING AN AUDIO SOURCE



1 Select the program source to be recorded.
Press one of the function buttons.

2 Set the tape deck or MD recorder to the recording mode.

3 Start the selected program source.

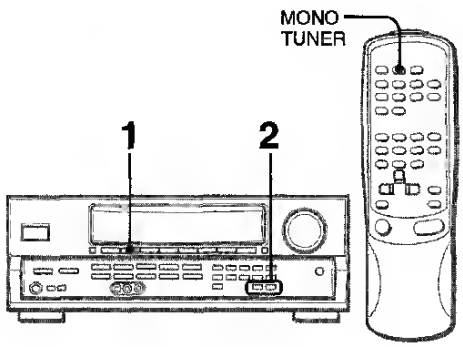
To monitor recorded sound during recording (when the connected tape deck is a three-head system)
Press the TAPE MONITOR button. "TAPE ON" appears on the display for four seconds, and then the source name selected in step 1 comes back on. To cancel the tape monitor, press it again so that "TAPE OFF" appears.

NOTE

- Any sound control system hes no effect on recording (see pege 7).
- Input sound through the 5.1 INPUT terminals cannot be recorded. When recording the sound from the DVD pleyer, connect the AUDIO OUT (DOWN MIXING) terminals of the DVD player to the VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN terminals of the unit.
- When recording sources by the MD recorder connected to the VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT terminels, select the source after pressing the VIDEO 2 or VIDEO 3 button (V2 or V3 should be displayed).
  Recording cannot be done while the V1 indication is displayed on the window.
- Input sound from the tape deck connected to the TAPE MONITOR IN terminals cannot be recorded.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

MANUAL TUNING



1 Press tha TUNER button repeatedly to select the desired band.

FM → AM

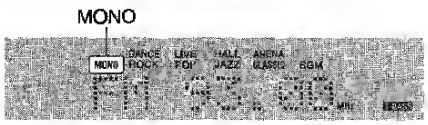
The display changes to frequency indications after indicating band and video source (V1, V2 or V3) for two seconds.
When the TUNER button is pressed while the power is off, the power is turned on directly.

2 Press the UP▲ or DOWN▼ button to select a atation.

Each time the button is pressed, the frequency changes.
When e station is received, "TUNE" is displayed for two seconds. During FM stereo reception, ((◉)) is displayed.

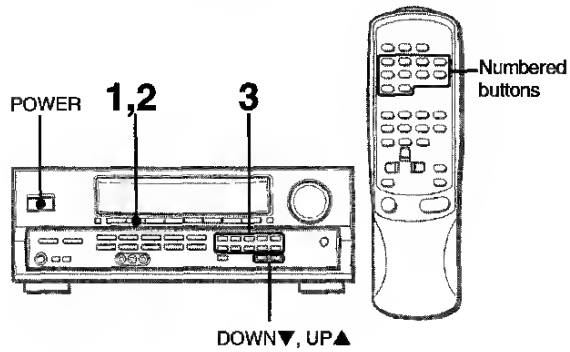
To search for a station quickly (Auto Search)
Keep the UP▲ or DOWN▼ button pressed until the tuner starts searching for a station. After tuning in to a station, the seerch stops.
To stop the Auto Search menually, press the UP▲ or DOWN▼ button.
- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

When an FM stereo broadcast contains noise
Press the MONO TUNER button on the remote control so that "MONO" appears on the display
Noise is reduced, although reception is monaural.



To restore stereo reception, press the button so that "MONO" disappears.

DIRECT TUNING



When you know the frequency of the desired stetion, you can tune in directly to the station.

1 Press the TUNER button to aelect a band.

2 Press the TUNER button and hold It down until "....." flashes on the diaplay (Direct Tuning Mode).

3 Presa the appropriate numbered buttons to tune in to the desired station.

Example:
To tune in to 106.50 MHz, press 1, 0, 6, 5 and 0 buttons.
To tune in to 95.20 MHz, press 9, 5, 2 and 0 buttons.

To cancel the Direct tuning mode
Press the UP▲ or DOWN▼ button.

When using the remote control
Carry out steps 1 and 2 above, and press the numbered buttons on the remote control to tune in to the desired station.

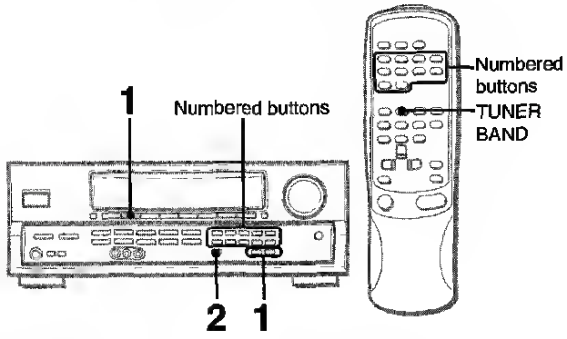
NOTE

- When entering e frequency out of tuning renge, the value flashes for two seconds end then goes off. Check the frequency and repeat step 3 correctly.
- When entering a frequency not covered by the tuning interval, the value is automatically rounded up or down to the closest one covered by it.

To change the AM tuning interval
The default setting of the AM tuning intervel is 10 kHz/step. If you use this unit in an erea where the trequency allocetion system is 9 kHz/step, change the tuning intervel.
Hold down the TUNER button and press the POWER button immediately. Note that the unit is set to the Direct Tuning mode if the TUNER button is pressed and held down for about half a second.
To reset the interval, repeat this procedure.

Downloaded from www.Manuatstib.com manuals search engine

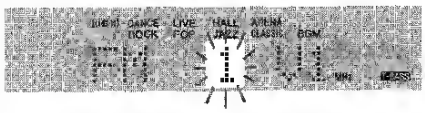
PRESETTING STATIONS



The unit can store a total of 32 preset stations. When a station is stored, a preset number is assigned to the station. Use the preset number to tune in to a preset station directly.

1 Press the TUNER button to select the band, and press the UP▲ or DOWN▼ button to select a station. Direct tuning is also available.

2 Press the SET button to store the station.
A preset number assigned to the station, beginning from 1 in consecutive order for each band, flashes in the display for two seconds.



3 Repeat steps 1 and 2.
No more stations will be stored if a total of 32 stations have already been stored for all the bands.

NOTE

When the AM tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

PRESET NUMBER TUNING

1 Press the TUNER button to select a band.

2 Press the numbered buttons to select a preset number.
Example:
To select preset number 25, press 2 and 5.
To select preset number 7, press 0 and 7.

To clear a preset station
Select the preset number of the station to be cleared. Then, press the SET button, and press the SET button again within four seconds.
The preset numbers of all other stations in the band with higher numbers are decreased by one.

When using the remote control
Press the TUNER BAND button to select a band, then press the numbered buttons to select a preset number.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

This unit is equipped with the Dolby Pro Logic decoder and also supports the Dolby Digital decoder with the 5.1 ch output terminals.
The unit end the center end surround speakers (standard) assure full-scale home theater sound. When playing back discs or video software that have been recorded in Dolby Pro Logic or Dolby Digital Surround, astonishingly realistic sound surrounds the listener to create e new level of eudio/visuel enterteinment.
Independent control of the five channels allows the listener to enjoy the same type of sound reproduction experienced in movie theaters. Voices are reproduced in the front and center sound field, while ambient sounds like cars and crowds are reproduced on all sides of the listener tor en incredibly lifelike audio/video experience. Please reed the following carefully to "tune" the system's output to match the characteristics of your listening space.

Check the following:

- **Before enjoying the DOLBY SURROUND sound, sdjust the proper balance of the speeker sound levele (see page 14).**
- Make sure the speakers are properly connected end positioned (see pages 3, 4 end 5).
- Make sure the TV set and video unit ere properly connected (see page 3).
- Make sure the disc and video tape, etc., support Dolby Pro Logic or Dolby Digital Surround.

SELECTING DOLBY PRO LOGIC

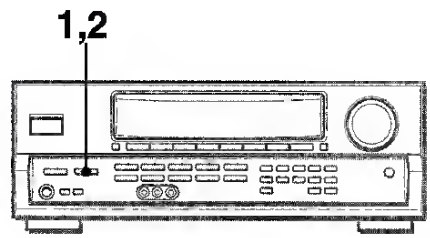
The optimal Dolby Pro Logic mode depends on the type and placement of the speakers. It is recommended that the optional Aiwa speakers should be used for all channels, for example, the SX-R1200 for surround speekers, the SX-C1200 for a center speaker end the SX-AV1200 for front speakers. Check your current type and placement of the speakers and select the recommended Dolby Pro Logic mode accordingly.

The recommended mode

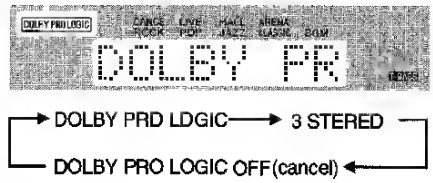
	Center speaker		
	Larger-size	Smaller-size	No speaker
Surround speaker (Rear speaker)	DOLBY PRO LOGIC-WIDE	DOLBY PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
No surround speaker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	–

PHANTOM mode: Select this mode when the center speaker is not connected. All center channel signals are redistributed to the left and right channel speakers.
3 STEREO mode: Select this mode when the surround speakers are not connected.

TO SELECT A DOLBY PRO LOGIC MODE



1 Press the DOLBY SURROUND button repeatedly to select the appropriate mode.
When selecting the DOLBY PRO LOGIC or 3 STEREO mode, the indicetor lights up, end the selected mode name runs through on the display. Each time the button is pressed, the mode changes as shown below.



2 Press the DOLBY SURROUND button again and hold it down until the center speaker mode to be selected appears.

When selecting the DOLBY PRO LOGIC mode in step 1:
"NORMAL", "WIDE" and "PHANTOM" appear in turn.

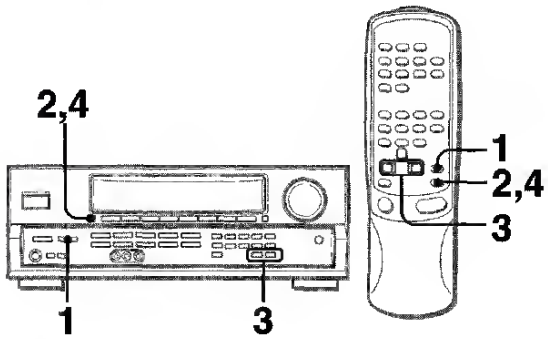
When selecting the 3 STEREO mode in step 1:
"NORMAL" end "WIDE" appear one after the other.

NOTE

- Depending on the sound source or listening condition, surround effect may not be obtained even when the Dolby Pro Logic is set to on.
- The full Dolby Pro Logic effect cannot be obtained when using the softwere without DOLBY SURROUND mark. In this case, use the DSP surround system instead (see pege 8).
- The Dolby Pro Logic system is automatically canceled:
  - when the DSP system is turned on
  - when the 5.1 CH function is selected
  - when heedphones are plugged in
- The Dolby Pro Logic cannot be set to on while heedphones are plugged in.

Downloaded from www.Manuatstib.com manuals search engine

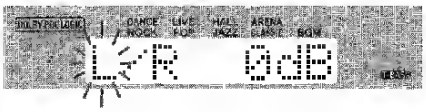
ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE



The unit is equipped with a built-in test signal generator called a noise sequencer for easy balance adjustment of all five channels. The sequencer outputs a noise signal that "travels" from channel to channel, enabling the simple adjustment of sound level to achieve the same apparent loudness, at your listening position, from each channel.

1 Select the Dolby Pro Logic mode according to your current type and placement of the speakers.
(See page 13)

2 Press the MANUAL SELECT button and hold it down for about two seconds until "L/R 0dB" appears.



A noise signal is sent to each channel in turn as follows:

DOLBY PRO LOGIC NORMAL or WIDE mode

L/R 0dB (Left front speaker)*1
↓
CEN 0dB (Center speaker)
↓
L/R 0dB (Right front speaker)*1
↓
S-R 0dB (Right surround speeker)*2
↓
S-L 0dB (Left surround speaker)*2
↓ (back to L/R 0dB)

DOLBY PRO LOGIC PHANTOM mode

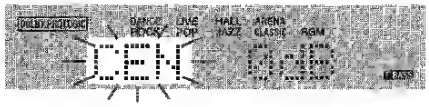
L/R 0dB*1 → L/R 0dB*1
S-L 0dB*2 ← S-R 0dB*2

3 STEREO NORMAL or WIDE mode

L/R 0dB*1 → CEN 0dB → L/R 0dB*1

*1 "L" or "R" flashes to indicate one of the front speakers from which the noise signal is output.
*2 The noise signal is output from the L and R surround speakers at the same time

3 Adjust the sound level of the center and surround speakers.
While "CEN", "S-L" or "S-R" flashes in the displey, press the UP▲ or DOWN▼ button so that the sound level of the center or surround speakers matches that of the front speakers.



The balance of the front speakers can be adjusted as well while "L/R" is displayed.

4 Press the MANUAL SELECT button again to stop the noise signal.

NOTE

When adjusting the speakers level balance of the Dolby Pro Logic, those of the DSP and 5.1 CH modes are also changed.

About the channels
The left and right speakers create the stereo effect.
The center speaker helps achieve precise sound positioning over a broad sound field.
The rear-mounted surround speakers enhance the "depth" of the sound field.

To change the surround speakers delay time of the Dolby Pro Logic mode
The surround speakers reproduce sounds a split second after the front speakers. The delay is initially set to 20 ms (milliseconds).
To change this standard delay time, press the MANUAL SELECT button repeatedly so that "SUR" is displayed. Then, press the UP▲ or DOWN▼ button. Each time one of the buttons is pressed, the delay time changes as shown below.

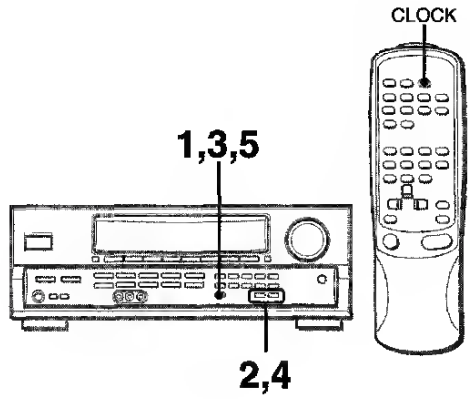
15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

To adjust the speakers level balance while listening to the source (Dolby Pro Logic and 5.1 CH modes)
The speakers level balance can be changed after adjusting it with the noise sequencer. The balance can be changed whenever the Dolby Pro Logic system is turned on or the 5.1 CH function is selected.

1 Play a disc or video software recorded in Dolby Pro Logic or Dolby Digital Surround.
2 Press the MANUAL SELECT button repeatedly so that "L/R", "CEN", "S-L" or "S-R" appears on the display.
3 Press the UP▲ or DOWN▼ button while the speaker name to be adjusted is displayed.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SETTING THE CLOCK



When the AC cord is connected for the first time, the clock on the dispiey flashes.
Set the time as follows while the power is off.

1 Press the SET button.
The hour flashes

2 Press the DOWN▼ or UP▲ button to designate the hour.

3 Press the SET button to set the hour.
The hour stops flashing and the minute sterts flashing.

4 Press the DOWN▼ or UP▲ button to designate the minute.

5 Press the SET button to set the minute.
The minute stops flashing on the display and the clock starts from 00 second.

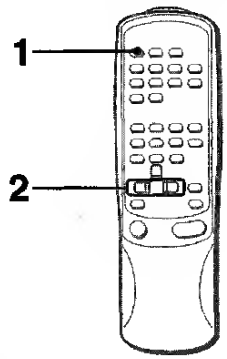
To correct the current time
Press the POWER button to turn the unit off. Press the SET button and carry out steps 1 to 5 above.

To display the current time
Press the CLOCK button on the remote control. The clock is displayed for 4 seconds.

To switch to the 24-hour standard
Press the POWER button while pressing the UP▲ or DOWN▼ button while the current time is displeyed.
Repeat the seme procedure to restore the 12-hour standard

If the clock display flashes while the power is off
This is caused by a power interruption. The current time needs to be reset
If power is interrupted for more than approximately 24 hours, all settings stored in memory after purchase need to be reset.

SETTING THE SLEEP TIMER



The receiver can be eutometically turned off at e epecified time

Use the remote control.

1 Press the SLEEP button.

2 Press the UP▶ or DOWN◀ button within four seconds to specify the time until the power is turned off.
Eech time the button is pressed, the time changes between 5 and 240 minutes in 5-minute steps

Specified time

To check the time remaining until the power is turned off
Press the SLEEP button once. The remaining time is displayed for four seconds.

To cancel the sleep timer
Press the SLEEP button twice so that "SLEEP" on the dispiey diseppears.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit is needed to optimize the performance of your unit.

To clean the cabinet
Use a soft dry cloth.
If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

SPECIFICATIONS

FM tuner section

Tuning range	87.5 MHz to 108 MHz
Uaable senaltivity (IHF)	13.2 dBf
Antenna terminals	75 ohms (unbalanced)

AM tuner section

Tuning renge	530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step), 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
Usable sensitivity	350 µV/m
Antenna	Loop antenna

Amplifier section

Power output

[Stereo Mode]
Front
85 watts per channel, Min. RMS at 8 ohms, from 40 Hz to 20 kHz, with no more than 0.9% Total Harmonic Distortion
[Dolby Pro Logic or 5.1 CH Mode]
Front
50 watts per channel, Min. RMS at 8 ohms, from 40 Hz to 20 kHz, with no more than 0.9% Total Harmonic Distortion
Rear (Surround)
25 watts per channel, Min. RMS at 8 ohms, 1 kHz, with no more than 0.9% Total Harmonic Distortion
Center
50 watts, Min. RMS at 8 ohms, 1 kHz, with no more than 0.9% Total Harmonic Distortion

Total hermonic distortion 0.08 % (40 W, 1 kHz, 8 ohms, Front)

Inputs

AUDIO IN
PHONO: 2.5 mV, adjustable (47 kohms)
CD: 200 mV, adjustable (47 kohms)
TAPE MONITOR: 300 mV (47 kohms)
VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, AUX: 200 mV, adjustable (47 kohms)
5.1 INPUT
FRONT, CENTER: 450 mV (47 kohms)
SURROUND: 300 mV (47 kohms)
SUB-WOOFER: 400 mV (47 kohms)
VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohms)

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Outputs	AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohm) VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohms) SUPER WOOFER: 1.2 V FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω (front speakers A and B): accepts spaakers of 8 ohms or more. SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω (surround speakars): accepts speakers of 8 ohms or more CENTER SPEAKER IMP: 8Ω accapts a spaaker of 8 ohms or more. PHONES (stereo jack): accapts headphones of 32 ohms or more
Muting	–20 dB

General

Power requiremsnts	120 V AC, 60 Hz
Power consumption	135 W
Dimensions	430 × 155 × 351 mm
(W × H × D)	(17 × 6 1/8 × 13 7/8 in.)
Weight	9.4 kg (20 lb 12 oz.)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

DOLBY PRO LOGIC

Manufacturad under licensa from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" tha double-D symbol ⊡⊡ and "PRO LOGIC" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If tha unit fails to parform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no sound.
- Is the AC cord connected properly?
- Is there an incorrect connection? (→ page 3)
- There may ba a short circuit in the speaker terminals.
  → Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.
- Was an incorrect function button pressed?
- Ara the FRONT SPEAKERS A and B buttons sat corractly? (→ page 6)

Sound is emitted from one speaker only.
- Is the BALANCE set appropriataly?
- Is tha othar speaker disconnactad?

Sound is heard at a very low voluma.
- Has the MUTING button been pressed?

An srronsous display or a malfunction occurs.
→ Reset the unit as stated below.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.
- Is tha antenna connectad properly? (→ paga 5)
- Is the FM signal weak?
  → Connect an outdoor antenna.

The reception contains noise interference or the sound is distorted.
- Is the systam picking up extarnal noise or multipath distortion?
  → Changa tha orientation of tha antanna.
  → Move the unit away from other elactrical appliances.

To reset

If an unusual condition in tha display window or malfunction occurs, reset the unit as follows.

1 Press the POWER button to turn off the power.
2 Press tha POWER button while pressing the SET button. Everything stored in memory after purchase is canceled.

If tha power cannot be turned off in step 1 bacause of a malfunction, reset by disconnecting tha AC cord and carry out step 2.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

PARTS INDEX

Instructions about each part on the unit or remote control are indicated on the pages listed below.

(in alphabetical order)

Parts	Pages
AUX	6, 9
BALANCE	7
CD	6, 9
CLOCK	15
DOLBY SURROUND	13, 14
DOWN ▼ (◀)	8, 11, 12, 14, 15
DSP	8
FRONT SPEAKERS A, B	6
GEQ	8
MANUAL SELECT (TEST)	8, 14
MONO TUNER	11
MUTING, MUTE	7
PHONES	6
PHONO	6, 9
POWER	6, 11, 15
SET	12, 15
SLEEP	15
TAPE MONITOR	6, 9, 10
T-BASS	7
TUNER (TUNER BAND)	6, 9, 11, 12
UP ▲ (▶)	8, 11, 12, 14, 15
VIDEO 1/5.1 CH	6, 9, 10
VIDEO 2	6, 9
VIDEO 3	6, 9
VOLUME (∨, ∧)	7

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

"PRECAUCION:PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN SACUDIDAS ELECTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR).
EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO.
SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CAPACITADO."

Explicación de los símbolos gráficos:

El símbolo del rayo con punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislar en el interior del producto que podrían ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.

El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (reparación) en el material impreso que acompaña al aparato.

Anotación del propietario
Para su conveniencia, anote el número de modelo y el número de serie (los encontrará en el panel trasero de su aparato) en el espacio suministrado más abajo. Menciónelos cuando se ponga en contacto con su concesionario Aiwa en caso de tener dificultades.

N.° de modelo	N.° de serie (N.° de lote)
AV-D25	

PRECAUCIONES

Antes de utilizar la unidad, lea cuidadosa y completamente este manual instrucciones. Guarde el manual de instrucciones para futuras referencias. Todos los avisos y precauciones del manual de instrucciones y de la unidad deberán seguirse estrictamente, así como las sugerencias de seguridad indicadas a continuación.

Instalación

1 **Agua y humedad** — No utilice esta unidad cerca del agua, como al lado de una bañera, un lavabo, una piscina, etc.
2 **Calor** — No utilice esta unidad cerca de fuentes térmicas, como salidas de calefacción, estufas, ni demás aparatos que generen calor.
Tampoco deberá someterse a temperaturas inferiores a 5°C (41°F) ni superiores a 35°C (95°F).
3 **Superficie de montaje** — Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
4 **Ventilación** — La unidad deberá colocarse donde tenga espacio suficiente a su alrededor para asegurar su ventilación adecuada. Deje un espacio libre de 10 cm en la parte posterior y superior de la unidad, y de 5 cm a cada lado.
- No la coloque sobre una cama, una alfombra, ni nada similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación.
- No la instale en una librería, un armario, ni un bastidor cerrado, donde la ventilación podría ser deficiente.

5 **Entrada de objetos y líquidos** — Tenga cuidado de que en el interior de la unidad no entren objetos pequeños ni líquidos a través de las aberturas de ventilación.
6 **Carritos y estantes** — Cuando haya colocado o montado la unidad sobre un estante o un carrito, deberá moverla con cuidado.
Las paradas repentinas, la fuerza excesiva, o las superficies desiguales podrían causar el vuelco o la caída de la combinación de la unidad y el carrito.

7 **Montaje en una pared o en el techo** — La unidad no deberá montarse en una pared ni en el techo, a menos que se especifique en el manual de instrucciones.

Energía eléctrica

1 **Fuentes de alimentación** — Conecte esta unidad solamente a las fuentes de alimentación especificadas en las instrucciones de manejo, y como está marcado en la unidad.
2 **Polarización** — Como medida de seguridad, algunas unidades disponen de enchufes de alimentación de CA polarizados que solamente podrán insertarse de una forma en el tomacorriente de la red. Si es difícil o imposible insertar el enchufe de alimentación de CA en un tomacorriente de la red, dele la vuelta e inténtelo de nuevo. Si sigue sin poder insertarse bien, llame a un técnico de servicio cualificado para que reemplace el tomacorriente para evitar anular la función de seguridad del enchufe polarizado, no lo inserte a la fuerza en un tomacorriente.
3 **Cable de alimentación de CA**
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe de CA. No tire del propio cable.
- No tome nunca el cable de alimentación de CA con las manos húmedas, ya que esto podría resultar en incendios o descargas eléctricas.
- No pise el cable de alimentación ni lo pille con objetos colocados encima o contra él, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- Evite sobrecargar los tomacorrientes y los cables prolongadores por encima de su capacidad, ya que esto podría resultar en incendios o descargas eléctricas.

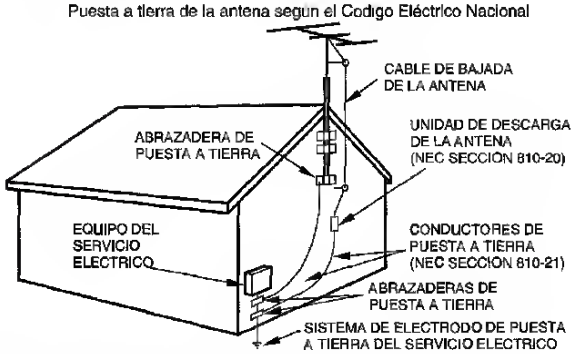
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

4 **Cable prolongador** — Para evitar descargas eléctricas, no utilice el enchufe de alimentación de CA polarizado con un cable prolongador ni tomacorriente a menos que el enchufe pueda insertarse completemente a fin de evitar que sus cuchillas queden al descubierto.
5 **Períodos aln utilización** — Cuendo no veye e utilizer le unidad durante varios meses, desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacornente de le red. Cuando el cable de elimentación estás enchufado, circulará una pequeñe corriente por le unided, incluso eunque la alimentación esté desconectada.

Antena exterior

1 **Líneas eléctricas** — Cuendo conecte una antena exterior, cerciórese de que esté elejada de las líneas eléctricas.
2 **Puesta a tierra de la antena exterior** — Cerciórese de que el sistema de antena esté adecuadamente puesto a tierra como medida de protección contra sobretensiones inesperadas o la genereción de electrostática. El artículo 810 del código National Electric Code, ANSI/NFPA70 proporciona información sobre la puesta a tierra adecuada del méstil, le estructura de soporte, y le ecometida e le unided de descarga de la entena, así como sobre el tamaño de le unidad de puesta a tierra, la conexión de los terminales de puesta a tierra, y los requisitos de puesta a tierra de los propios termineles.

Puesta a tierra de la antena segun el Codigo Eléctrico Nacional


CABLE DE BAJADA DE LA ANTENA
UNIDAD DE DESCARGA DE LA ANTENA (NEC SECCION 810-20)
ABRAZADERA DE PUESTA A TIERRA
EQUIPO DEL SERVICIO ELECTRICO
CONDUCTORES DE PUESTA A TIERRA (NEC SECCION 810-21)
ABRAZADERAS DE PUESTA A TIERRA
SISTEMA DE ELECTRODO DE PUESTA A TIERRA DEL SERVICIO ELECTRICO (NEC,ARTICULO 250,PARTE H)

NEC(CODIGO ELECTRICO NACIONAL)

Mantenimiento

Limpie la unidad solamente como se recomiende en el menuel de instrucciones.

Daños que requieren reparación

Haga que la unidad sea revisada por un técnico de servicio cualificado si:
- se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe de CA.
- en el interior de le unided hen entredo objetos o líquidos.
- la unidad ha estado expueste a le lluvie o al ague
- la unidad parece no tuncionar normalmente.
- la unidad presenta un cambio notable en su rendimiento.
- la unidad ha caído, o se ha dañado su ceje.

NO INTENTE REPARAR USTED MISMO LA UNIDAD

Compruebe su unidad y accesorios

Receptor estéreo AV-D25

Controlador remoto

Antena de FM

Antene de AM

Menual de instrucciones, etc

INDICE

PRECAUCIONES 1

PREPARATIVOS

CONEXIONES 3
ANTES DE LA OPERACION 6

SONIDO

AJUSTE DEL SONIDO A SU GUSTO 7
ECUALIZADOR GRAFICO ELECTRONICO 8
SONIDO PERIMETRICO DEL PROCESADOR DE SEÑAL DIGITAL 8

OPERACIONES BASICAS

SELECCION DE UNA FUENTE DE AUDIO/VIDEO 9
GRABACION DE UNA FUENTE DE AUDIO 10

ESCUCHA DE LA RADIO

SINTONIA MANUAL 11
SINTONIA DIRECTA 11
MEMORIZACION DE EMISORAS 12

DOLBY SURROUND

SELECCION DE DOLBY PRO LOGIC 13
AJUSTE DEL EQUILIBRIO DEL NIVEL ENTRE ALTAVOCES 14

TEMPORIZADOR

PUESTA EN HORA DEL RELOJ 15
PROGRAMACION DEL TEMPORIZADOR CRONODESCONECTADOR 15

GENERALIDADES

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO 16
ESPECIFICACIONES 16
GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS 17
INDICE DE LAS PARTES 18

E

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CONEXIONES

Antes de conectar el cable de alimentación de CA
La tensión nominal de su unidad Indicada an el panal postarior de su unidad es da 120 V CA. Compruabe si esta tensión coincida con la da la rad local.

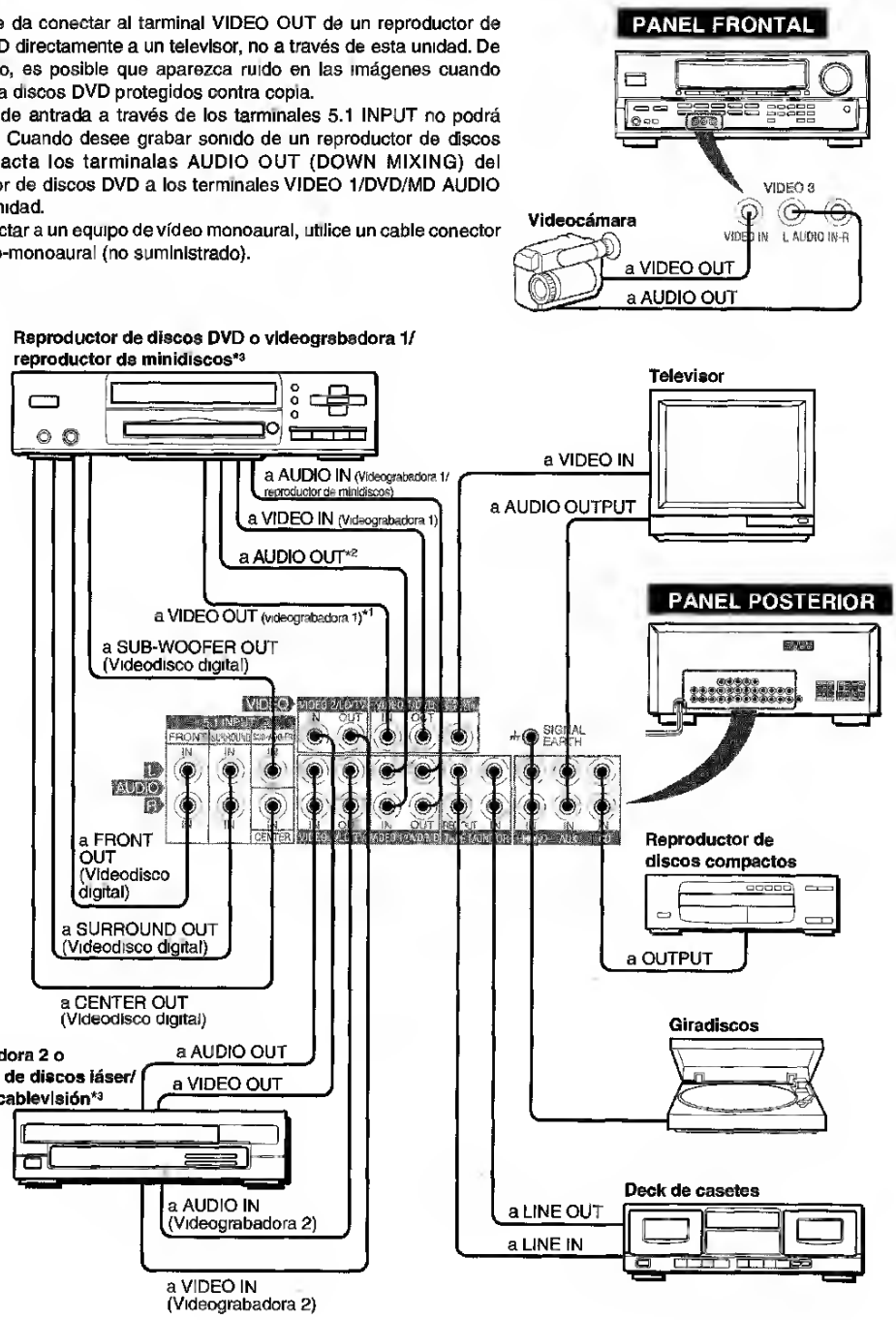
IMPORTANTE
Conecte primero los altavoces, las antenas, y todos los demás equipos externos. Después conecte al cable de alimentación de CA.

CONEXION DE EQUIPOS

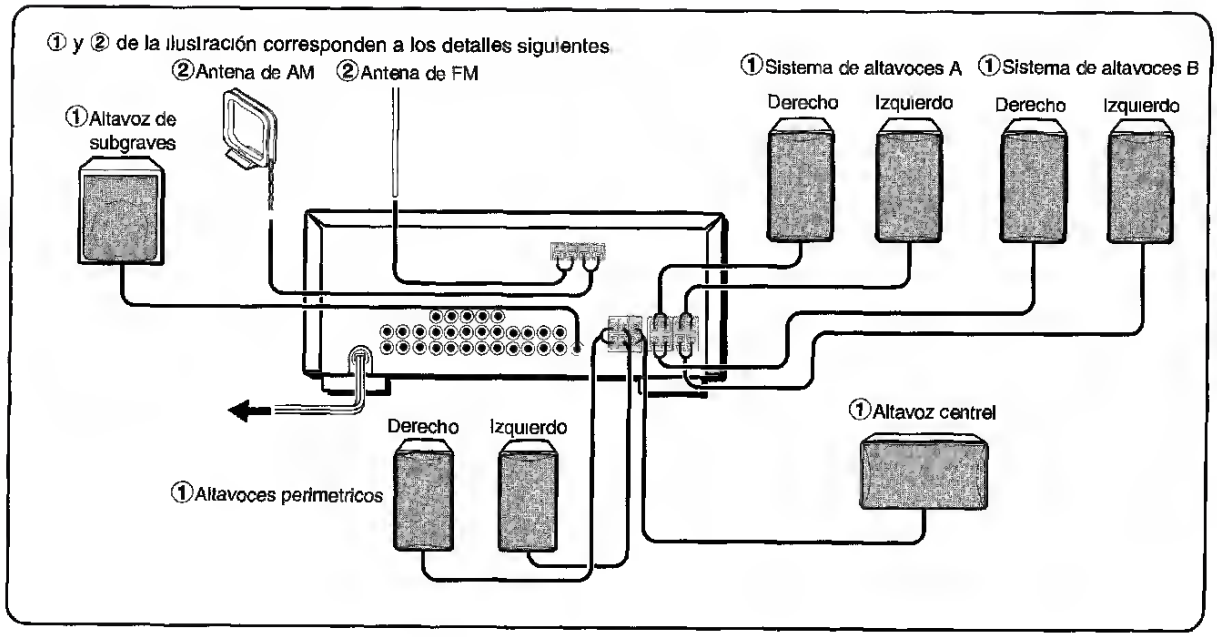
Las clavijas de los cables conectores y las tomas están codificadas en color de la forma siguienta:
Clavijas y tomas rojas: Para al canal daracho da sañalas da audio
Clavijas y tomas blancas: Para el canal izquierdo de señales de audio
Clavijas y tomas amarillas: Para señales de vídeo

NOTA
Inserte las clavijas de los cablas conectores firmemante en las tomas. Las conexiones flojas podrían producir zumbidos u otras interferencias da ruido.

*1 Carclórase da conectar al tarminal VIDEO OUT de un reproductor de discos DVD directamente a un televisor, no a través de esta unidad. De lo contrario, es posible que aparezca ruido en las imágenes cuando reproduzca discos DVD protegidos contra copia.
*2 El sonido de antrada a través de los tarminales 5.1 INPUT no podrá grabarse. Cuando desee grabar sonido de un reproductor de discos DVD, conacta los tarminalas AUDIO OUT (DOWN MIXING) del reproductor de discos DVD a los terminales VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de la unidad.
*3 Para conectar a un equipo de vídeo monoaural, utilice un cable conector de estéreo-monoaural (no suministrado).



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



CONEXION DE LOS ALTAVOCES ①

Terminales para altavoces

Conecte los altavoces delenteros (sistema A y/B), un altavoz central, y altevoces perimétricos a los terminales para altavoces correspondientes de le unidad.

- los cable de los altavoces delanteros a los terminales FRONT SPEAKERS
- el cable del altavoz central e los terminales CENTER SPEAKER
- los cables de los altavoces perimétricos a los terminales SURROUND SPEAKERS
- pere obtener graves más potentes, el cable del altavoz de subgraves (con amplificador incorporedo) e le toma SUPER WOOFER ⫷.

Impedancia de los altavoces

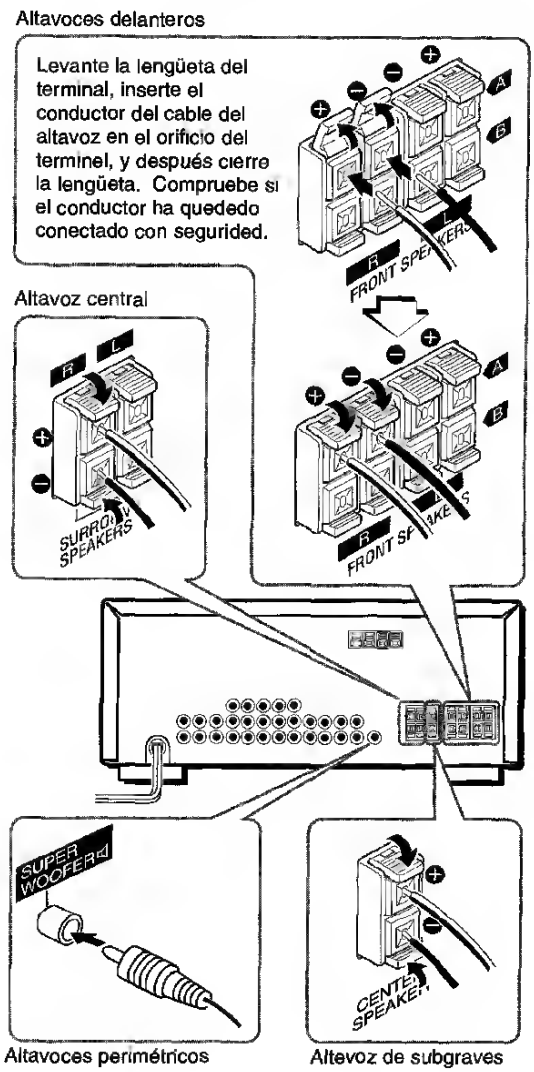
Para todos los altavoces, utilice 8 ohmios o más.

Conexión de los terminales + a +, y – a –

Pare obtener el efecto ecúslico apropiedo, los termineles de le unidad y de los eltavoces deberán conectarse con la polerldad apropiada: los terminales + de le unidad deberán conectarse a los terminales + de los altavoces (y – a –).

NOTA

- Cerciórese de conecter correctemente los cables de los altavoces como se muestra en la columne de la dereche. La conexión inapropiade podría ceusar cortocircuitos en los termineles SPEAKER(S).
- No coloque objetos que generen magnetismo cerca de los altavoces.


Altavoces delanteros
Levante la lengüeta del terminal, inserte el conductor del cable del altavoz en el orificio del terminel, y después cierre la lengüeta. Compruebe si el conductor ha quededo conectado con segurided.
Altavoz central
SUPER WOOFER⫷
Altavoces perimétricos
Altevoz de subgraves

E

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

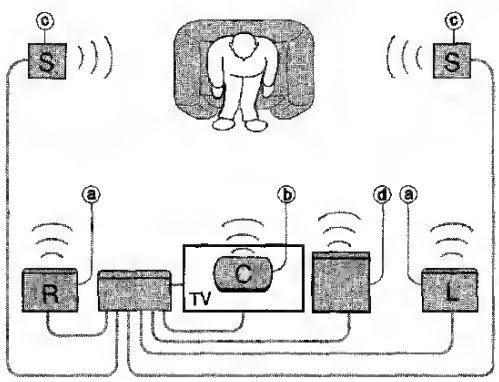
UBICACION DE LOS ALTAVOCES

Coloque los altavoces de forma que obtenga el máximo efecto del sistema Dolby Digital Surround (5,1 CH), Dolby Pro Logic, o efecto del DSP.

ⓐ **Altavoces delanteros**
ⓑ **Altavoz central**
Colóquelo en el centro de los dos altavoces delanteros. Además, si ha conectado un televisor a la unidad, coloque el altavoz sobre o debajo del mismo.
ⓒ **Altavoces parimétricos**
Colóquelos directamente a los lados del área de escucha o ligeramente detrás de ella. Alinéelos horizontalmente, a aproximadamente 1 metro sobre la altura de los oídos.
ⓓ **Altavoz de subgraves**
Coloque el altavoz de subgraves entre los dos aaltavoces delanteros.

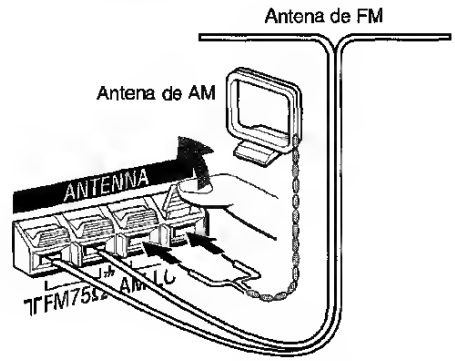
NOTA

El sonido procedente de los altavoces perimétricos o del altavoz central dependerá del ajuste del DSP, de Dolby Pro Logic, y de la función 5,1 CH.

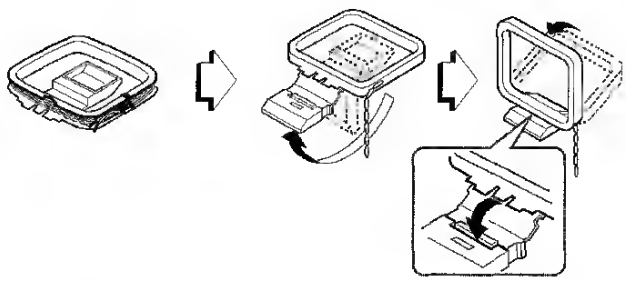


CONEXION DE LAS ANTENAS SUMINISTRADAS ②

Conecte la antena de FM a los terminales FM 75 Ω y la antena de AM a los terminales AM LOOP.



Para colocar la antena de cuadro de AM sobre una superficie
Fije la uña en la ranura como se muestra en la ilustración.



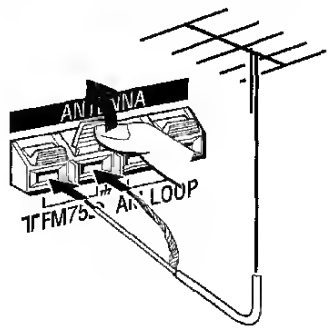
Ubicación de las antenas
Antena en T de FM:
Extienda horizontalmente esta antena en forma de T y fije sus extremos a una pared.
Antena de cuadro de AM:
Colóquela con la orientación óptima.

NOTA

- No acerque la antena de FM a objetos metálicos ni a rieles de cortinas.
- No acerque la antena de AM a otros equipos externos, la propia unidad, el cable de alimentación de CA, ni los cables de los altavoces, porque podría captar ruido.
- No desbobine la antena de cuadro de AM.

CONEXION DE UNA ANTENA EXTERIOR

Para mejorar la recepción de FM, se recomienda utilizar una antena exterior. Conecte la antena exterior a los terminales FM 75 Ω.

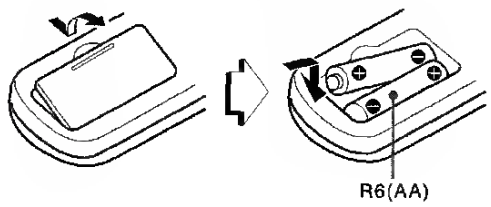


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SOBRE EL CONTROLADOR REMOTO

Inserción de las pilas

Quite la tapa del compartimiento de las pilas de la parte posterior del controlador remoto e inserte dos pilas R6 (AA).



Cuándo reemplazar las pilas

La distancia máxima de operación entre el controlador remoto y el sensor de la unidad deberá ser de aproximadamente 5 metros. Cuando esta distancia se reduzca, reemplace las pilas por otras nuevas.

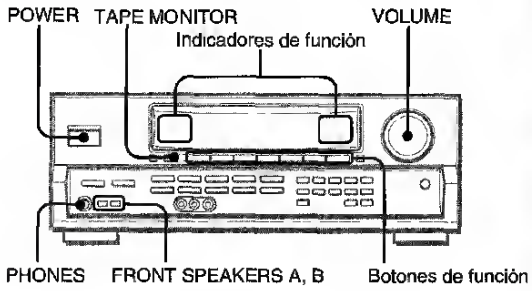
Utilización del controlador remoto

Las instrucciones de este manual se refieren principalmente a los botones de la unidad principal. Los botones del controlador remoto con los mismos nombres que los de la unidad principal también podrán utilizarse.

NOTA

- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extráigale las pilas pare evitar la posible fuga de su electrólito.
- Es posible que el controlador remoto no funcione correctamente cuando:
  - La línea de visión entre el controlador remoto y el sensor de control remoto del interior del visualizedor esté expuesta a una luz intensa como, por ejemplo, la luz solar directa.
  - Estén utilizándose cerca otros controladores remotos (de un televisor, etc.)

ANTES DE LA OPERACION



PREPARATIVOS

Para conectar la alimentación de la unidad

Preaione uno de los botones de función (TUNER, PHONO, AUX, CD, VIDEO 1/5.1 CH, VIDEO 2 o VIDEO 3) o el botón TAPE MONITOR.

Cuando presione el botón TUNER, se recibirá la emisora previamente sintonizada (función de reproducción directa).
También podrá utilizarse el botón POWER.
La operación será posible después de cuatro segundos, mientras esté visualizándose el nivel de VOL (volumen) o el nombre de la función, uno tras otro, y el indicador de la función seleccionada esté parpadeando.

Selección del sistema de altavoces delanteros

Para utilizar el sistema de altavoces A: Ponga el botón FRONT SPEAKERS A en ON.
Para utilizar el sistema de altavoces B: Ponga el botón FRONT SPEAKERS B en ON.
Para utilizar ambos sistemas de altavoces: Ponga ambos botones en ON.
Para desconectar uno de los sistemas (o ambos sistemas) de altavoces, ponga el botón (o los botones) en OFF.

E

NOTA

Como los sistemas de altavoces delanteros A y B están conectados en serie:

- El sonido se reducirá ligeramente cuando utilice ambos sistemas de altavoces.
- No se oirá sonido si los botones FRONT SPEAKERS A y B están en ON cuando solamente haya conectado un sistema de altavoces.

Utilización de auriculares

Conecte los auriculares con clavija estéreo estándar (6,3 mm de diá.) en la toma PHONES. Cerciórese de que los botones FRONT SPEAKERS A y B no estén en OFF. De lo contrario, el sonido saldría a través de los altavoces.

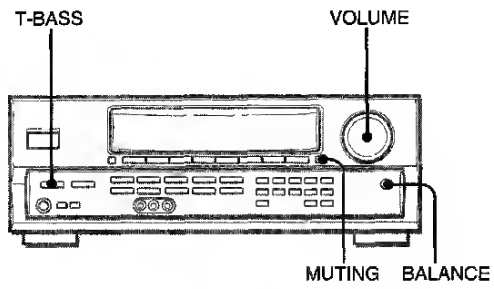
NOTA

Cuando enchufe los auriculares, se cancelará automáticamente la función 5,1 CH, Dolby Pro Logic, o el sistema del DSP.

Para desconectar la alimentación de la unidad, presione el botón POWER.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AJUSTE DEL SONIDO A SU GUSTO



CONTROL DEL VOLUMEN

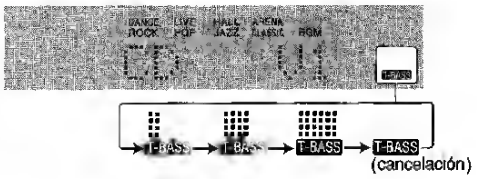
Gire el control VOLUME de la unidad o presione los botones VOLUME del controlador ramoto.
El nivel del voluman se mostrará an al visualizador duranta cuatro segundos. Este nival podrá ajustarse entre 0 y MAX (31). La indicación parpadaará cuando el nivel se haya ajustado a más de 21.
El nivel dal voluman permanecerá memorizado incluso después de haber dasconactado la alimantación. Sin ambargo, si dasconacta la alimantación cuando al nival del volumen esté ajustado a más de 17, la próxima vez que vuelva a conectarla se ajustará autométicamante a 16.

Para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros izquierdo/derecho
Presione el botón BALANCE para hacer que se visualice "L/R 0dB". Después presione repetidamente el botón DOWN▼ o UP▲ antes de cuatro segundos. Tenga an cuenta que también cambiará el equilibrio de los altavoces dalanteros de los modos 5,1 CH y Dolby Pro Logic.

Para silenciar temporalmente el sonido
Prasione el botón MUTING (–20 dB).
En al visualizador aparecará "MUTE ON" durante cuatro segundos. Mientras el sonido esté silanciado, al indicador da función seleccionado parpadeará. Para restablecer el sonido, vuelva a presionar el botón MUTING.

SISTEMA SUPER T-BASS

El sistema T-BASS realza el raalismo dal sonido da baja frecuencia.
Presions el botón T-BASS.
Cada vez que presione el botón, al nival cambiará.
Selacciona a su gusto uno da los tras nivelas o la posición de cancelación.



NOTA

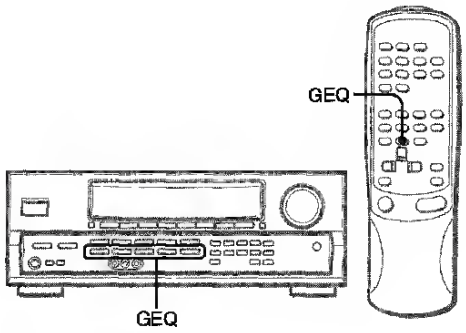
El sonido de baja frecuencia pueda distorsionarse cuando utilice al sistama T-BASS con un disco o un caseta cuyo sonido de baja frecuencia haya sido acantuado originalmenta. En aste caso, cancele el sistema T-BASS.

AJUSTE DEL SONIDO DURANTE LA GRABACION

El volumen y al tono de salida de los altavoces o de los auriculares podrán variarsa libramanta sin qua sa vaa afactado al nival de grabación.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ECUALIZADOR GRAFICO ELECTRONICO



Esta unidad dispone de los cinco modos de ecualización siguientes.

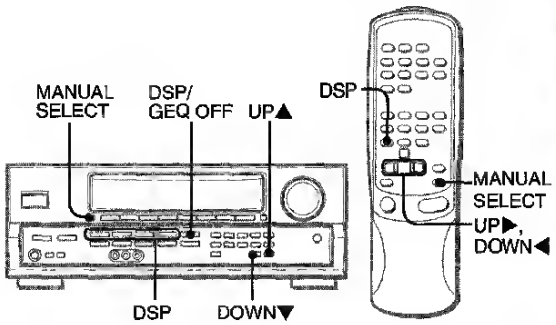
ROCK: Acentúe el sonido de graves y agudos.
POP: Ofrece más presencia a las voces y a la gama media.
JAZZ: Acentúa las frecuencias bajas para música de tipo jazz.
CLASSIC: Ofrece sonido rico con greves profundos y agudos delicados.
BGM: Ofrece tono celmado con graves y agudos suprimidos.

Preaione uno de loa botones GEQ (ecualizador gráfico).
El nombre del modo seleccionado aparecerá en el visualizador durante cuatro segundos, y en se encerrará entre paréntesis en el visualizador.

Pera cancelar el modo aeleccionedo
Vuelva a presionar el botón seleccionado. En el visualizador aperecerá "GEQ OFF".

Para aeleccionar con el controlador remoto
Presione repetidamente el botón GEQ hasta que se visualice el modo de ecualización deseado.

SONIDO PERIMETRICO DEL PROCESADOR DE SEÑAL DIGITAL



Los circuitos de sonido perimétrico del procesador de señal digital (DSP) pueden recrear el efecto de sonidos reflejados en paredes o techos, para ofrecer la presencia de sonido de ambientes reales. Existen cuatro modos correspondientes a los modos de ecualización gráfice. Los modos de ecualización se seleccionarán eutomáticamente, y también podrá seleccionar o desactivarlos a su gusto.

Presione uno de los botones DSP (procesador de señal digital) (DANCE, LIVE, HALL o ARENA).
El nombre del modo seleccionado aparecerá en el visualizador durante cuatro segundos, y también se visualizarán los modos del DSP y del GEQ adecuados.

Cuando le fuente de múalca sea monoaural
Seleccione LIVE para obtener un efecto estéreo simulado. Si selecciona DANCE, HALL o ARENA no oirá sonido a través de los altavoces perimétricos.

Para canceler el modo seleccionado
Vuelva a presionar el botón seleccionado. En el visualizador aparecerá "DSP OFF". Incluso aunque haya cancelado el modo del DSP seleccionado, el modo del GEQ adecuado o seleccionado permanecerá en el visualizador. Para cancelar el modo del DSP seleccionado y el modo de GEQ correspondiente (o seleccionado) al mismo tiempo, pulse el botón DSP/GEQ OFF.

Para seleccionar con el controlador remoto
Presione repetidamente el botón DSP hasta que se visualice el modo de ecualización deseado.

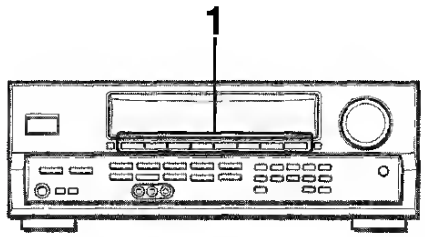
Para ajustar el volumen y el equilibrio de loa altavoces perimétricos
Presione dos o tres veces el botón MANUAL SELECT, mientras el sistema del DSP esté activedo, para hacer que se visualice "S-R 0dB" (para el altavoz perimétrico derecho) o "S-L 0dB" (para el altavoz perimétrico izquierdo). Después presione repetidamente el botón DOWN▼o UP▲antes de cuatro segundos.
Tenga en cuenta que también podrá cambiar el volumen y el equilibrio de los altavoces de los modos 5,1 CH y Dolby Pro Logic.

NOTA

- El sistema del DSP se cancelará automáticamente:
  - cuando active el modo Dolby Pro Logic
  - Cuando seleccione la función 5,1 CH
- El sistema del DSP no podrá activarse:
  - cuando haya seleccionado la función 5,1 CH.
  - cuando haya enchufado unos auriculares

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SELECCION DE UNA FUENTE DE AUDIO/VIDEO



1 Seleccione la fuente de programas.
Presione uno de los botonas da función o el botón TAPE MONITOR.

Para escuchar o contemplar	Botón presionado
Cintas	TAPE MONITOR
La radio	TUNER
Discos analógicos	PHONO
Televisión, etc.	AUX
Discos compactos	CD
Videocintas	VIDEO 1/5.1 CH, VIDEO 2, VIDEO 3
Discos lásar o programas de cablevisión	VIDEO 2
Minidiscos o vidaodiscos digitales	VIDEO 1/5 1 CH

Los botones de función a presionarse (excepto PHONO) parpadaarán del equipo conectado a los tarminales de antrada dal panel postarior da la unidad

NOTA

Cuando utilice un giradiscos con amplificador incorporado, desconecte la alimentación del amplificador ecualizador. Para más información, consulte el manual de instrucciones del giradiscos.

2 Ponga en reproducción la fuente de programas seleccionada.

3 Ajuste el sonido.

Sobre la fuente de vídeo para el monitor o el televisor

Fuente da vídeo seleccionada

V1. VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

La fuente de vídeo seleccionada se indicará en al visualizador, y la sañal da vídao aplicada a la toma MONITOR VIDEO OUT saldrá al televisor.

Para cambiar el nombre visualizado pare el botón VIDEO 1/5.1 CH y el botón VIDEO 2
Cuando prasione al botón VIDEO1/5.1 CH, inicialmenta se visualizará VIDEO 1. Usted podrá cambiar la indicación a DVD o MD.
Para conectar la alimantación, prasiona al botón POWER mantaniendo pulsado el botón VIDEO1/5.1 CH.
Este botón VIDEO 1/5.1 CH también trabajará como selactor de función 5,1 CH (5.1 INPUT). Mientras esté visualizándose el nombra de la función selaccionada (VIDEO 1, DVD, o MD) para al botón VIDEO 5.1 CH, vuelva a presionar este botón. El nombre de la función cambiará a "5.1 CH", y se salaccionará la fuanta conectada a los terminales 5.1 INPUT.
Para reanudar, vuelva a presionar el botón de forma que se visualice al nombre de la función seleccionada.

El nombre visualizado para el botón VIDEO 2 podrá cambiarse a VIDEO 2, LD, o TV. Con la alimentación conectada, prasione el botón POWER mantaniendo pulsado el botón VIDEO 2.

Para ajustar el nivel del sonido de la fuente conectada
El nival da sansibilidad de antrada da cada función (excepto las funcionas TUNER y 5,1 CH) podrá ajustarsa.
Cuando el nivel del sonido da la fuante conectada saa superior o inferior al de TUNER, ajústelo de la forma siguiente.

1 Seleccione la función que desee ajustar.
Presione el botón da función corraspondienta y ponga la fuante en reproducción.

2 Presione repetidamente el botón UP▲ o DOWN ▼.

El nivel podrá ajustarsa entra –6 dB (MIN) y +8 dB (MAX) an pasos de 2 dB. Ajuste el nivel de forma que el sonido salga con el mismo nivel que el de TUNER.

NOTA

- El nivel da sensibilidad de antrada de la función TUNER o 5,1 CH no podrá ajustarsa.
- Tampoco podrá ajustarsa el da TAPE MONITOR: Aunqua haya seleccionado TAPE MONITOR y al indicador TAPE MONITOR sa haya vuelto rojo, al presionar al botón UP▲ o DOWN▼, el nival da la función indicada an al visualizador cambiará.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

PARA REPRODUCIR UN VIDEODISCO DIGITAL GRABADO CON SONIDO DOLBY DIGITAL SURROUND

Este receptor posee conectores 5.1 INPUT que permiten la conexión de un decodificador Dolby Digital con terminales de salida de 5,1 canales. Cuando conecte al receptor un reproductor de discos DVD que contiene un decodificador Dolby Digital, podrá disfrutar de sonido con la calidad de un cine en su hogar cuando reproduzca discos grabados con sonido Dolby Digital Surround.

1 Presione el botón VIDEO 1/5.1 CH para seleccionar la función VIDEO 1 (DVD o MD).

2 Vuelva a presionar el botón VIDEO 1/5.1 CH.

En el visualizador aparecerá "5.1 CH", y como fuente se seleccionará el reproductor de discos DVD conectado a los terminales 5.1 INPUT.

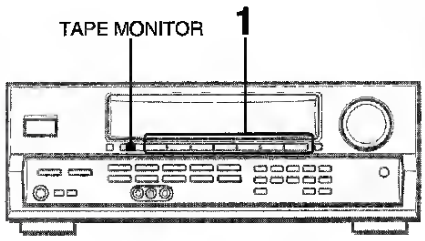
3 Inicie la reproducción del disco DVD grabado con sonido Dolby Digital.

Para reanudar la función de VIDEO 1, DVD (2 canales estéreo), o MD, vuelva a presionar el botón VIDEO 1/5.1 CH.

NOTA

- La función 5,1 CH se cancelará y se selecionará la función VIDEO1, DVD o MD
  - cuando active el modo Dolby Pro Logic
  - cuando enchufe unos auriculares
- La función 5,1 CH no podrá seleccionarse cuando haya enchufado unos auriculares.

GRABACION DE UNA FUENTE DE AUDIO



1 Seleccione la fuente de programas que desee grabar.
Presione uno de los botones de función.

2 Ponga el deck de casetes o el grabador de minidiscos en el modo de grabación.

3 Ponga en reproducción la fuente de programas seleccionada.

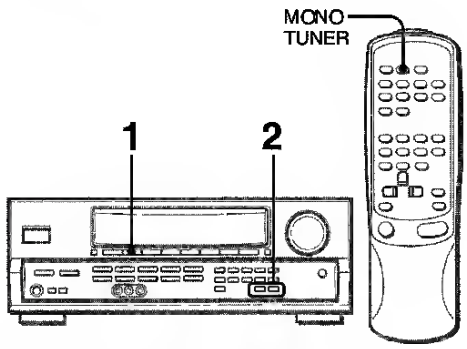
Para escuchar el sonido grabado durante la grabación (cuando el deck de casetes conectado posee un sistema de tres cabezas)
Presione el botón TAPE MONITOR. En el visualizador aparecerá "TAPE ON" durante cuatro segundos, y después volverá a aparecer el nombre de la fuente seleccionada en el paso 1. Para cancelar la escucha, vuelva a presionar el botón para que aparezca "TAPE OFF".

NOTA

- Ningún sistema de control del sonido tendrá efecto en la grabación (consulte la página 7).
- El sonido de entrada a través de los terminales 5.1 INPUT no podrá grabarse. Para grabar el sonido procedente de un reproductor de discos DVD, conecte los terminales AUDIO OUT (DOWN MIXING) de dicho reproductor a los terminales VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de la unidad.
- Para grabar fuentes mediante el grabador de minidiscos conectado a los terminales VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT, seleccione la fuente después de haber presionado el botón VIDEO 2 o VIDEO 3 (deberá visualizarse V2 o V3).
  La grabación no podrá realizarse mientras esté visualizándose la indicación V1.
- El sonido procedente de la grabadora de casetes conectada a los terminales TAPE MONITOR IN no podrá grabarse.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SINTONIA MANUAL



1 Presione repetidamente el botón TUNER para seleccionar la banda deseada.

FM → AM

La visualización cambiará a la indicación de la frecuencia después de haber mostrado la banda y la fuente de vídeo (V1, V2, o V3) durante dos segundos.
Cuando prasiona al botón TUNER con la alimantación dasconactada, la alimantación sa conactará directamanta.

2 Presione el botón UP▲ o DOWN▼ para seleccionar una emisora.

Cada vaz que presione el botón, la frecuencia cambiará. Cuando se reciba una emisora, se visualizará "TUNE" durante dos sagundos. Duranta la recapción de FM astérao, sa visualizaré ((⊙)).

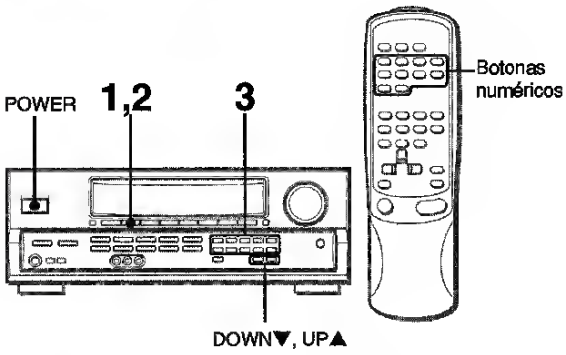
Para buscar rápidamente una emisora (búsqueda automática)
Mantanga prasionado el botón UP▲ o DOWN▼ hasta que el sintonizador comianca a buscar una emisora. Después de haberse sintonizado una emisora, la búsqueda se parará.
Para parar manualmanta la búsquada automática, prasiona al botón UP▲ o DOWN▼.

- La búsquada autométicа as posibla qua no se pare en emisoras da sañal muy débil.

Cuando un programa de radiodifusión de FM estéreo contenga ruido
Prasiona el botón MONO TUNER del controlador remoto para que en el visualizador aparezca "MONO".
El ruido se reducirá, pero la recepción sará monoaural.

Para restablecer la recepción astérao, presione el botón para qua desaparezca "MONO".

SINTONIA DIRECTA



Cuando conozca la frecuencia de la emisora deseada, podrá sintonizarla directamanta.

1 Presione el botón TUNER para seleccionar una banda.

2 Mantenga presionado el botón TUNER hasta que en el visualizador parpadee "....." (modo de sintonía directa).

3 Presione los botones numéricos apropiados para sintonizar la emisora deseada.
Ejamplo:
Para sintonizar 106,50 MHz, presione los botones 1, 0, 6, 5, y 0.
Para sintonizar 95,20 MHz, presione los botones 9, 5, 2, y 0.

Para cancelar el modo de sintonía directa
Presione el botón UP▲ o DOWN▼.

Cuando utilice el controlador remoto
Realice los pasos 1 y 2 antariores, y después presiona los botonas numéricos dal controlador remoto para sintonizar la emisora deseada.

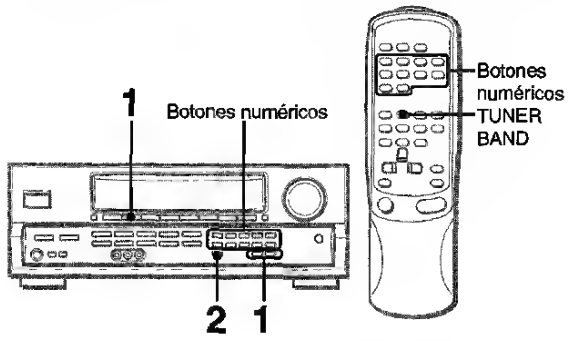
NOTA

- Si introduce una frecuencia fuera da la gama da sintonía, ésta parpadeará durante dos segundos y después desaparecerá Compruaba la fracuencia y repita correctamente el paso 3.
- Si introduce una frecuancia no cubierta por el intervalo de sintonía, ésta se radondaará automáticamanta por dafacto o axcaso a la más cercana cubiarta por al intarvalo da sintonía.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM
El ajuste inicial del intervalo de sintonía da AM es da 10 kHz/paso. Para utilizar esta unidad donde al sistama de asignación de frecuencias sea da 9 kHz/paso, cambia al intervalo de sintonía.
Mantenga presionado el botón TUNER y prasiona inmediatamente el botón POWER. Tenga en cuenta que si mantiane prasionado el botón TUNER durante aproximadamanta medio segundo, la unidad entrará en el modo da sintonía directa.
Para volver al intarvalo anterior, repita este procedimianto.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

MEMORIZACION DE EMISORAS



La unidad podrá almacenar un total de 32 emisoras. Cuando almecene una emisora, se le asignará un número de memorización. Utilice el número de memorización para sintonizar directemente la emisora almacenada.

1 **Presione el botón TUNER para seleccionar la banda, y presione el botón UP▲ o DOWN▼ para seleccionar la emisora. Usted también podrá utilizar la sintonía directa.**

2 **Presione el botón SET para almacenar le emisora.**
En el visualizador perpadeerá durente dos segundos un número de memorización esignado e la emisora, en orden consecutivo, comenzando por 1, pere cede bende.

3 **Repita los pasos 1 y 2.**
La emisore siguiente no se elmecenerá si ye he elmecenedo un total de 32 emisoras para todas las bandas.

NOTA

Cuando cembie el intervalo de sintonía de AM, se borrarán todas les emisores memorizades. En este ceso tendré que volver a memorizar las emisoras.

SINTONIA DE EMISORAS POR SU NUMERO DE MEMORIZACION

1 **Presione el botón TUNER para seleccionar una banda.**

2 **Presione los botones numéricos para introducir el número de memorización.**
Ejemplo:
Pare introducir el número de memorizeción 25, presione 2 y 5
Pere introducir el número de memonzación 7, presione 0 y 7.

Para borrar una emisora memorizada
Introduzca el número de memorización de la emisora que desee borrar. Después presione el botón SET, y antes de cuatro segundos vuelva a presioner el botón SET.
Los números de memorización de todas las demás emisoras de la banda de número superior se reducirán una unidad.

Cuando utilice el controlador remoto
Presione el botón TUNER BAND para seleccioner la banda, y después presione los botones numéricos para seleccionar un número de memorización.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Este unidad dispone de un decodificador Dolby Pro Logic y también permite la conexión de un decodificador Dolby Digital con terminales de selida de 5,1 canales.
Los altavoces central y perimétricos (estándar) aseguran sonido de cine e plena escale pera el hoger. Cuendo reproduzca discos o softwere de video grebados con Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround, un sonido sorprendentemente realiste rodeará el oyente pare crear un nuevo nivel de entretenimiento audiovisual. El control independiente de los cinco canales permitirá al oyente disfrutar del mismo tipo de reproducción de sonido que el experimentedo en seles de cine. Las voces se reproducirán en el campo acústico delantero y central, mientras que los sonidos embientales como el de eutomóviles o multitudes se reproducirá por todos los ledos del oyente y le ofrecen una experiencia eudiovisual increíblemente reelista. Lee culdadosamente lo siguiente pera "sintonizer" la selide del sisteme de ecuerdo con las cerecteristices de su especio de escucha.

Compruebe lo siguiente:

- **Antes da disfrutar da sonido DOLBY SURROUND, ajusta el equilibrio apropiado de los niveles de sonido de los altavoces (consulte la página 14).**
- Cerciórese de que los altavoces estén adecuadamente conectados y ubicados (consulte las páginas 3, 4, y 5).
- Cerciórese de que el televisor y la unided de vídeo estén edecuedemente conectedos (consulte le página 3).
- Cerciórese de que el disco, la videocinete, etc., sean del sistema Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround.

SELECCION DE DOLBY PRO LOGIC

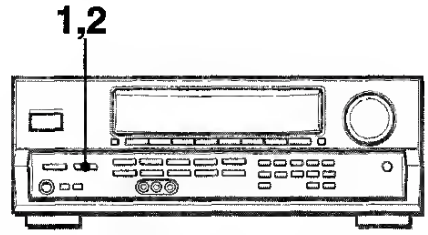
El modo Dolby Pro Logic óptimo dependerá del tipo y le ubiceción de los altavoces. Se recomienda utilizar altavoces Aiwe opcionales pera todos los caneles, por ejemplo, SX-R1200 para los altevoces perimétricos, SX-C1200 para el altavoz central, y SX-AV1200 pare los eltevoces delenteros. Compruebe el tipo y le ubicación de sus eltevoces y seleccione el modo Dolby Pro Logic recomendado correspondiente.

Modo racomendado

	Altavoz central		
	Más grande	Más pequeño	Sin altavoz
Altavoces perimétricos (altavoces traseros)	DOLBY PRO LOGIC-WIDE	DOLBY PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Sin altavoces perimátricos	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	–

Modo PHANTOM: Seleccione este modo cuendo no heya conectedo un altavoz centrel. Todes las señales del canal central se redistribuirán e los eltavoces de los canales izquierdo y derecho.
Modo 3 STEREO: Seleccione este modo cuando no haya conectado eltavoces perimétricos.

PARA SELECCIONAR UN MODO DOLBY PRO LOGIC



1 Presione repetidamente el botón DOLBY SURROUND para seleccionar el modo apropiado.
Cuendo seleccione el modo DOLBY PRO LOGIC o 3 STEREO, se encenderá el indicador, y en el visuelizador se desplezerá el nombre del modo seleccionedo. Cede vez que presione el botón, el modo cambierá como se indica e continuación.

DOLBY PRO LOGIC → 3 STEREO
DOLBY PRO LOGIC OFF (cancelación)

2 Mantenga presionado el botón DOLBY SURROUND hasta que aparezca el modo de altavoz central deseado.

Cuando haya seleccionado al modo DOLBY PRO LOGIC en el paso 1:
Aparecerán "NORMAL", "WIDE", y "PHANTOM", uno tras otro.

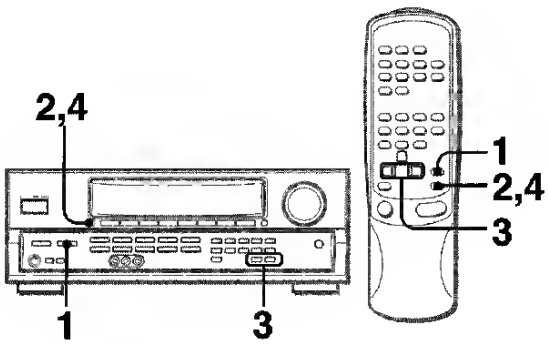
Cuando haye seleccionedo 3 STEREO en el paso 1:
Aperecerán "NORMAL" y "WIDE", uno tras otro.

NOTA

- Dependiendo de la fuente de sonido o de las condiciones de escucha, es posible que no obtenga efecto perimétrico incluso aunque heye activedo el sisteme Dolby Pro Logic.
- El efecto pleno de Dolby Pro Logic no podrá obtenerse cuando se utilice softwere sin le marce DOLBY SURROUND. En este caso, utilice en su lugar el sisteme perimétrico del DSP (consulte la página 8).
- El sistema Dolby Pro Logic se cancelerá eutomáticamente:
  - cuando active el sistema DSP
  - cuando seleccione le función 5,1 CH
  - cuando enchufe unos euriculeres
- Dolby Pro Logic no podrá activarse cuando haye enchufado unos auriculeres.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

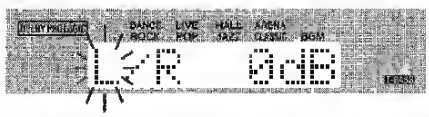
AJUSTE DEL EQUILIBRIO DEL NIVEL ENTRE ALTAVOCES



Este unidad dispone de un generedor de señal de prueba incorporado denominado secuenciedor de ruido para facilitar el ajuste del equilibrio de los cinco canales.
El secuenciador da salida a una señal de ruido que "viaja" de canal a canal pare permitir el ajuste sencillo del nivel del sonido a fin de obtener la misma sonoridad aparente desde cada canal en su posición de escuche.

1 Seleccione el modo Dolby Pro Logic de acuerdo con el tipo y la ubicación de sus altevoces.
(Consulte la página 13.)

2 Mentenge presionedo el botón MANUAL SELECT durante unos dos segundos hasta que aparezca "L/R 0dB".



A cada canal se enviará ana señal de ruido de la forma siguiente:

Modo DOLBY PRO LOGIC NORMAL o WIDE

L/R 0dB (Altavoz delantero izquierdo)*1
↓
CEN 0dB (Altavoz central)
↓
L/R 0dB (Altavoz delantero derecho)*1
↓
S-R 0dB (Altavoz perimétrico derecho)*2
↓
S-L 0dB (Altavoz perimétrico izquierdo)*2

Modo DOLBY PRO LOGIC PHANTOM

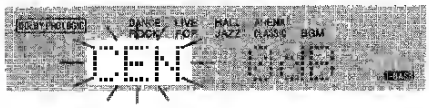
L/R 0dB*1 → L/R 0dB*1
S-L 0dB*2 ← S-R 0dB*2

Modo 3 STEREO NORMAL o WIDE

L/R 0dB*1 → CEN 0dB → L/R 0dB*1

*1 "L" o "R" parpadeará para indicar uno de los altavoces delanteros a través del que sale señal de ruido.
*2 La señal de ruido sale a través de los altavoces perimétricos izquierdo (L) y derecho (R) al mismo tiempo.

3 Ajuste el nivel del sonido de los altevoces dentral y perimétricos.
Mientras esté parpadeando "CEN", "S-L", o "S-R" en el visualizador, presione el botón UP▲ o DOWN▼ de forma que el nivel del sonido de los altavoces central o perimétricos coincida con el de los altavoces delanteros



El equilibrio de los altavoces delanteros también podrá ajustarse mientras esté visualizándose "L/R".

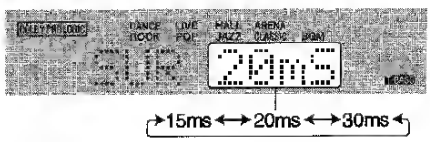
4 Pare perar la señal de ruido, vuelva a presionar el botón MANUAL SELECT.

NOTA

Cuendo ajuste el equilibrio del nivel de los altavoces Cuando ajuste el equilibrio del nivel de los altavoces en el modo Dolby Pro Logic, también cambiará el de los modos del DSP y 5,1 CH

Información sobre los cansles
Los altavoces Izquierdo y derecho crean el efecto estéreo.
El altavoz centrel ayuda a ubicar con precisión el sonido en un campo acústico amplio.
Los altevocee perimétricoe montados strás realzan la "profundidad" del campo acústico.

Para cambiar el tiempo de reterdo de los eltevocee perimétricos en el modo Dolby Pro Logic
Los altavoces perimétricos reproducen sonidos una fracción de segundo después de los altavoces delanteros. Este retardo está ejustedo inicialmente a 20 ms (milisegundos).
Para cambiar el tiempo de retardo estándar, presione repetidamente el botón MANUAL SELECT hasta que se visualice "SUR". Después presione el botón UP▲ o DOWN▼. Cada vez que presione uno de los botones, el tiempo de retardo cambiará como se indica e continueción.



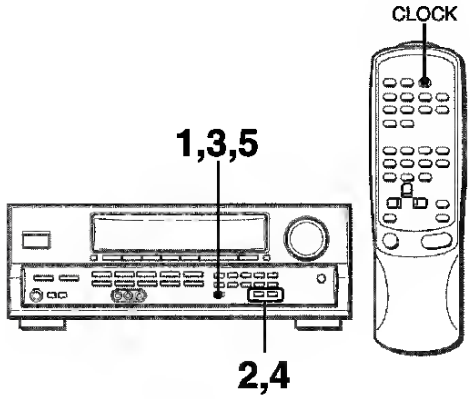
15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

Para ajustar el equilibrio del nivel de los eltavoces mientras escuche uns fuente (modos Dolby Pro Logic y 5,1 CH)
El equilibrio del nivel de los eltavoces podrá cambiarse después de haberlo ajustado con el secuenciador de ruido. El equilibrio podrá cambiarse cuando active el sistema Dolby Pro Logic o cuando seleccione la función 5,1 CH.

1 Ponga en reproducción un disco o software de vídeo grabado con Dolby Pro Logic o Dolby Digitel Surround.
2 Presione repetidamente el botón MANUAL SELECT hasta que en el visualizador aparezca "L/R", "CEN", "S-L", o "S-R".
3 Presione el botón UP▲ o DOWN▼ mientres esté visuelizándose el nombre del altavoz que desee ajustar.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

PUESTA EN HORA DEL RELOJ



Cuando conecte por primera vez el cable de alimentación de CA, la indicación del reloj parpadeará.
Ajuste le hore de la forma siguiente con le elimentación desconectada.

1 Presione el botón SET.
La hora parpadeerá.

2 Presione el botón DOWN▼ o UP▲ para designar la hora.

3 Presione el botón SET para introducir la hora.
La hora dejará de parpadear y comenzarán a hacerlo los minutos.

4 Presione el botón DOWN▼ o UP▲ para designar los minutos.

5 Presione el botón SET para introducir los minutos.
Los minutos dejerán de parpadear y el reloj comenzará a funcionar e pertir de 00 segundos.

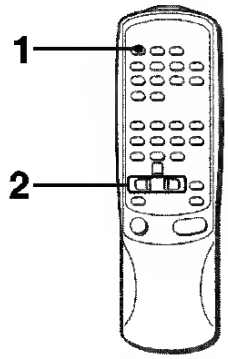
Para corregir le hora actual
Presione el botón POWER para desconectar la alimentación de la unidad. Presione el botón SET y realice los pasos 1 a 5 anteriores.

Para hacer que se visualice la hora actual
Presione el botón CLOCK del controlador remoto. El reloj se visualizará durante 4 segundos.

Para cambiar al modo de 24 horaa
Presione el botón POWER manteniendo pulsedo el botón UP▲ o DOWN▼ mientras esté visuelizándose la hora actual.
Pera volver al modo de 12 horas, repita el mismo procedimiento.

Si la indicación del reloj parpadea mientraa le alimentación eaté deaconactada
Esto se deberá a una interrupción del suministro eléctrico. Usted tendrá que volver e poner en hore el reloj.
Si el suministro eléctrico se interrumpe durante más de 24 horas, todos los ajustes almacenados en la memoria después de heber edquirido le unided tendrán que volver a memorizarse.

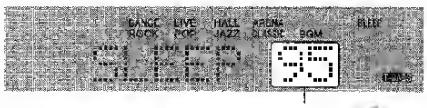
PROGRAMACION DEL TEMPORIZADOR CRONODESCONECTADOR



Usted podrá hacer que la alimentación de la unidad se desconecte eutomáticemente después del tiempo especificedo.

1 Presione el botón SLEEP.

2 Presione el botón UP▶ o DOWN◀ antes de cuatro segundos para especificar el tiempo hasta que se desconecte la alimentación.
Cada vez que presione el botón, el tiempo cambiará entre 5 y 240 minutos en pesos de 5 minutos.



Tiempo especificado

Para comprobar el tiempo restante haeta que se deaconecte la alimentación
Presione una vez el botón SLEEP. El tiempo restante se visualizará durante cuatro segundos.

Para cancelar el temporizador cronodesconectador
Presione dos veces el botón SLEEP pere que "SLEEP" desaparezca del visualizador.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento y el cuidado ocasionales de la unidad serán nacasanos para sacar el máximo partido de ella.

Para limplar el exterlor
Utilice un paño suave y seco.
Si la superficie astá extremadamente sucia, utilica un paño ligeramente humedecido en una solución poco concantrada de datarganta. No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina, o diluidor de pintura ya que podría dañar al acabado de la unidad.

ESPECIFICACIONES

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 a 108 MHz
Sensibilidad útil 13,2 dBf
Terminales de antena 75 ohmios (desequilibrados)

Sección del sintonizador de AM

Gama de síntonía 530 a 1710 kHz (intarvalo da 10 kHz), 531 a 1602 kHz (intarvalo de 9 kHz)
Sensibilidad útil 350 µV/m
Antena Antena da cuadro

Sección del amplificador

Salída de potencle **[Modo estéreo]**
Altavoces delanteros
65 vatios por canal como mín., valor aficaz, a 8 ohmios, de 40 Hz a 20 kHz, con no más dal 0,9% de distorsión armónica total
[Modo Dolby Pro Logic o 5,1 CH]
Altavocee delenteros
50 vatios por canal como mín., valor eficaz, a 8 ohmios, de 40 Hz a 20 kHz, con no más dal 0,9% de distorsión armónica total
Altavocee traaeros (perimétricos)
25 vatios por canal como mín., valor eficaz, a 8 ohmios, 1 kHz, con no más del 0,9% de distorsión armónica total
Altavoz central
50 vatios como mín., valor aficaz, a 8 ohmios, 1 kHz, con no más del 0,9% de distorsión armónica total

Díatorsión armónica total 0,08 % (40 W, 1 kHz, 8ohms, Altavoces delanteros)

Entradas
AUDIO IN
PHONO: 2,5 mV, ajustable (47 kiloohmios)
CD: 200 mV, ajustabla (47 kiloohmios)
TAPE MONITOR: 300 mV (47 kiloohmios)
VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, AUX: 200 mV, ajustable (47 kiloohmios)
5.1 INPUT
FRONT, CENTER: 450 mV (47 kiloohmios)
SURROUND: 300 mV (47 kiloohmios)
SUB-WOOFER: 400 mV (47 kiloohmios)
VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohmios)

E

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Salidas	AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kiloohmio) VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohmios) SUPER WOOFER: 1,2 V FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω (altevoces delanteros A y B): acepta altavoces de 8 ohmios o más. SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω (altavoces perimétricos): acepta altavoces de 8 ohmios o más CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: acepte altavoces de 8 ohmios o más. PHONES (tome estéreo): Acepta altavoces de 32 ohmios o más
Silenciamiento	–20 dB

Sección general

Alimentación	120 V CA, 60 Hz
Consumo	135 W
Dimensiones (AN × Al × Prf)	430 × 155 × 351 mm (17 × 6⅛ × 13⅞ pulgadas)
Peso	9,4 kg (20 lb 12 oz.)

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos e cambio sin previo aviso.

DOLBY PRO LOGIC

Fabricados con licencia de Dolby Leboretories Licensing Corporation.
DOLBY y el simbolo de la D doble ◻◻, y "PRO LOGIC" son marcas de Dolby Laboretories Licensing Corporation.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona como se describe en este Manuel de instrucciones, compruebe la guía siguiente.

SECCION GENERAL

No hay sonido.
- ¿Está adecuedemente conectedo el cable de alimentación de CA?
- ¿Hay alguna conexión incorrecta? (→ página 3)
- Es posible que los terminales de los altevoces estén cortocircuitados.
  → Desconecte el cable de alimentación de CA y cornja las conexiones de los altavoces.
- ¿Ha presionado un botón de función incorrecto?
- ¿Ha ajustado correctamente los botones FRONT SPEAKERS A y B? (→ página 6)

El sonido aolamente sale a través de un sltavoz.
- ¿Está adecuadamente ajustado BALANCE?
- ¿Está desconectado el otro altevoz?

El sonido se oye con un volumen muy bajo.
- ¿Ha presionado el botón MUTING?

La visualización es errónes o se produjo un mal funcionamiento.
→ Reponga la unided como se indica más abajo.

SECCION DEL SINTONIZADOR

Hay estáticos constantes en forma de onda.
- ¿Está adecuadamente conectada la antena? (→ página 5)
- ¿Es débil la señel de FM?
  → Conecte una entena exterior

La rscepción contlans interferencias de ruido o el aonido se oye distorslonado.
- ¿Está el slsteme ceptendo ruido externo o distorsión de múltiples trayectorias?
  → Cemble la orienteción de la entene.
  → Aleje la unidad de otros eparatos eléctricos.

Reposición

Si hey elguna visuelizeción anormel o se produce un mal funcionamiento, reponga la unidad de la forma siguiente.

1 Presione el botón POWER para desconectar la elimentación.
2 Presione el botón POWER manteniendo pulsado el botón SET. Todos los ejustes elmacenedos en la memoria después de haber edquirido la unidad se borrarán.

Si no puede desconecter le elimentación en el paso 1 debido a algún mal funcionamiento, reponga la unidad desconectendo el cable de alimentación de CA, y después realice el paso 2.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INDICE DE LAS PARTES

Las instrucciones sobre cada parte de la unidad o del controlador remoto se indican en las páginas mostradas a continuación.

(en orden alfabético)

Partes	Páginas
AUX	6, 9
BALANCE	7
CD	6, 9
CLOCK	15
DOLBY SURROUND	13, 14
DOWN ▼ (◀)	8, 11, 12, 14, 15
DSP	8
FRONT SPEAKERS A, B	6
GEQ	8
MANUAL SELECT (TEST)	8, 14
MONO TUNER	11
MUTING, MUTE	7
PHONES	6
PHONO	6, 9
POWER	6, 11, 15
SET	12, 15
SLEEP	15
TAPE MONITOR	6, 9, 10
T-BASS	7
TUNER (TUNER BAND)	6, 9, 11, 12
UP ▲ (▶)	8, 11, 12, 14, 15
VIDEO 1/5.1 CH	6, 9, 10
VIDEO 2	6, 9
VIDEO 3	6, 9
VOLUME (∨, ∧)	7

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE DE COURT-CIRCUIT OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

"ATTENTION:POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS).
CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR.
POUR TOUTE REPARATION, S'ADRESSER A UNE PERSONNE QUALIFIEE."

Signification des symboles graphiques:

L'éclair portant une flèche, situé dans un triangle équilatéral, sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, assez élevée pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation situé dans un triangle équilatéral, sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (ou la réparation) de l'appareil dans le manuel qui accompagne ce dernier.

Relevé du propriétaire
Pour plus de commodité, noter le numéro de modèle et le numéro de série (cas numéros se trouvent au dos de l'appareil) dans les cases ci-dessous. Prière de mentionner ces numéros quand on contacte un distributeur Aiwa en cas de difficulté.

N° de modèle	N° de série (N° de lot)
AV-D25	

PRECAUTIONS

Lisez attentivement et complétement le mode d'emploi avant d'utiliser l'ampli-tuner et conservez-le pour toute référence future. Respectez tous les avertissements et consignes mentionnés dens le mode d'emploi, ainsi que les conseils concernant la sécurité.

Installation

1 **Eau et humidité** — Ne pas utiliser l'ampli-tuner près d'une baignoire, d'un lavebo, d'une piscine ou de tout autre endroit similaire.
2 **Chaleur** — Ne pas utiliser l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, comme une sortie d'air chaud, un chauffage, ou autre appareil produisant de le chaleur. Il ne doit pas non plus être exposé à des températures inférieures à 5°C (41°F) ou supérieures à 35°C (95°F).
3 **Inatallation** — Installez l'ampli-tuner sur une surface plane, de niveau.
4 **Ventilation** — Laissez un espece suffisant tout autour de l'empli-tuner pour garantir une bonne ventilation, soit environ 10 cm (4 po.) à l'arnère et au-dessus de l'ampli-tuner et 5 cm (2 po.) sur les deux côtés.
- Ne pas poser l'ampli-tuner sur un lit, une couverture ou toute eutre surfaca similaire qui pourrait bloquer les orifices de ventilation.
- Ne pas insteller l'ampli-tuner dens une étagére, un placard ou un meuble où la ventilation est insuffisante.

5 **Objets et liquide** — Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne pénètre dans les orifices de ventilation de l'ampli-tuner.
6 **Charlots et supports** — Quand vous instellez l'ampli-tuner sur un support ou un cheriot, déplacez-les lentement.
A cause d'arrêts subits, de mouvements brusques et de surfaces inégales, l'ampli-tuner ou le chariot peuvant être renversés.

7 **Fixation au mur ou au plafond** — L'ampli-tuner ne doit pas être installé au mur ou au plafond.

Electricité

1 **Sources d'alimentation** — Raccordez l'ampli-tuner seulement à la source d'alimentetion spécifiée dans le mode d'emploi et indiquée sur l'ampli-tuner proprement dit.
2 **Polarisation** — Par mesure de sécurité, certains appareils sont équipés d'une fiche secteur polarisée qui ne rentre dans la prise murale que dans un seul sens. S'il n'est pas possible d'insérer la fiche dans le prise, essayez dens l'autre sens. S'il n'est toujours pas possible d'insérer la fiche dans la prise, faites eppel à un électricien pour remplacer la prise qui est probablement trop vieille. Ne pas modifier le fiche polarisée, elle ne remplirait plus son but.
3 **Cordon d'alimentation secteur**
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Ne jamais toucher la fiche secteur evec des mains humides afin d'éviter les risques d'incendie ou d'électrocution.
- Les cordons d'alimentation doivant être fixés correctement pour éviter qu'ils ne solent pliés, coincés ou piétinés. Faites particulièrement attention au cordon reliant l'empli-tuner à la prise secteur.
- Evitez de surcharger les fiches et cordons de prolongation eu-delà de leur capacité afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.

4 **Cordon de prolongation** — Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas utiliser de fiche secteur polarisée avec un cordon de prolongation, douilla ou autre type de prise à moins que la fiche polarisée ne soit complètement insérée sans leisser les lames à découvert.

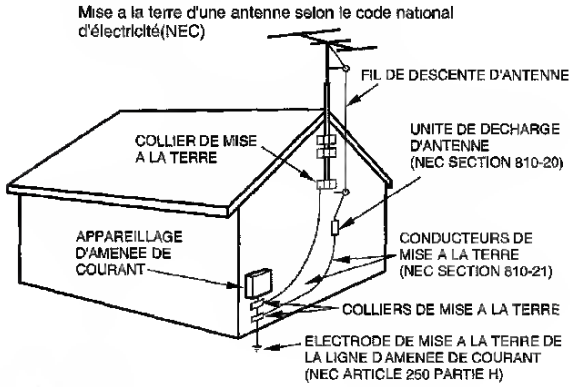
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5 **Quend l'ampli-tuner n'est pas utilisé** — Débrenchez l'empli-tuner de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendent plusieurs mois. Quand le cordon est branché, une petite quantité d'électricité s'écoule vers même s'il est hors tension.

Antenne extérieure

1 **Lignes électriques** — Quand vous raccordez une antenne extérieure, assurez-vous qu'elle est suffisamment éloignée des lignes électriques.

2 **Prise de terre de l'antenne extérieure** — Assurez-vous que l'antenne est raccordée correctement à le terre per mesure de protection contre les pointes de tension et l'accumulation de charges stetiques. L'article 810 du Code Electrique Netionel, ANSI/NFPA70, fournit des informations pour une mise è la terre correcte des mâts et supports, le mise è la terre du fil de connexion à un epperell de décherge, la dimension de l'appareil de décharge, la connexion des électrodes de terre et les exigences que doivent remplir les électrodes de terre.


Mise a la terre d'une antenne selon le code national d'électricité(NEC)
FIL DE DESCENTE D'ANTENNE
COLLIER DE MISE A LA TERRE
UNITE DE DECHARGE D'ANTENNE (NEC SECTION 810-20)
APPAREILLAGE D'AMENEE DE COURANT
CONDUCTEURS DE MISE A LA TERRE (NEC SECTION 810-21)
COLLIERS DE MISE A LA TERRE
ELECTRODE DE MISE A LA TERRE DE LA LIGNE D AMENEE DE COURANT (NEC ARTICLE 250 PARTIE H)

NEC: CODE NATIONAL D'ELECTRICITE

Entretien

Nettoyez l'ampli-tuner comme indiqué dans le mode d'emploi.

Réparations exigeant l'intervention d'un professionnel

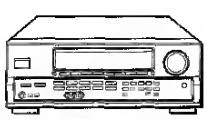
Faites réparer l'ampli-tuner par un professionnel dans les cas suivants:

- Le cordon ou la prise secteur a été endommagé
- Des objets ou liquides sont tombés dans l'ampli-tuner
- L'ampli-tuner a été exposé à la pluie ou à l'eau
- L'ampli-tuner ne semble pas fonctionner correctement
- Les performences de l'empli-tuner ne sont plus les mêmes
- L'ampli-tuner est tombé ou le coffret a été endommagé

NE PAS ESSAYER DE REPARER SOI-MEME LE RECEPTEUR

Vérifiez votre apparell et les accessoires

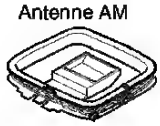
Ampli-tuner stéréo AV-D25



Télécommande

Antenne FM

Antenne AM



Mode d'emploi, etc.

TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS 1

PREPARATIFS

RACCORDEMENTS 3
AVANT DE COMMENCER 6

SON

REGLAGE PERSONNEL DU SON 7
EGALISEUR GRAPHIQUE ELECTRONIQUE 8
PROCESSEUR D'AMBIANCE 8

OPERATIONS DE BASE

SELECTION D'UNE SOURCE AUDIO OU VIDEO 9
ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE AUDIO 10

RECEPTION RADIO

ACCORD MANUEL 11
ACCORD DIRECT 11
PREREGLAGE DES STATIONS 12

DOLBY SURROUND

SELECTION DU DOLBY PRO LOGIC 13
REGLAGE DE LA BALANCE DU NIVEAU DES ENCEINTES 14

MINUTERIE

REGLAGE DE L'HORLOGE 15
REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET 15

GENERALITES

SOIN ET ENTRETIEN 16
SPECIFICATIONS 16
EN CAS DE PANNE 17
NOMENCLATURE 18

F

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

RACCORDEMENTS

Avant de raccorder le cordon secteur
La tension nominale de l'ampli-tuner indiquée sur le panneau arrière est de 120 V. Vérifiez si elle correspond à la tension locale.

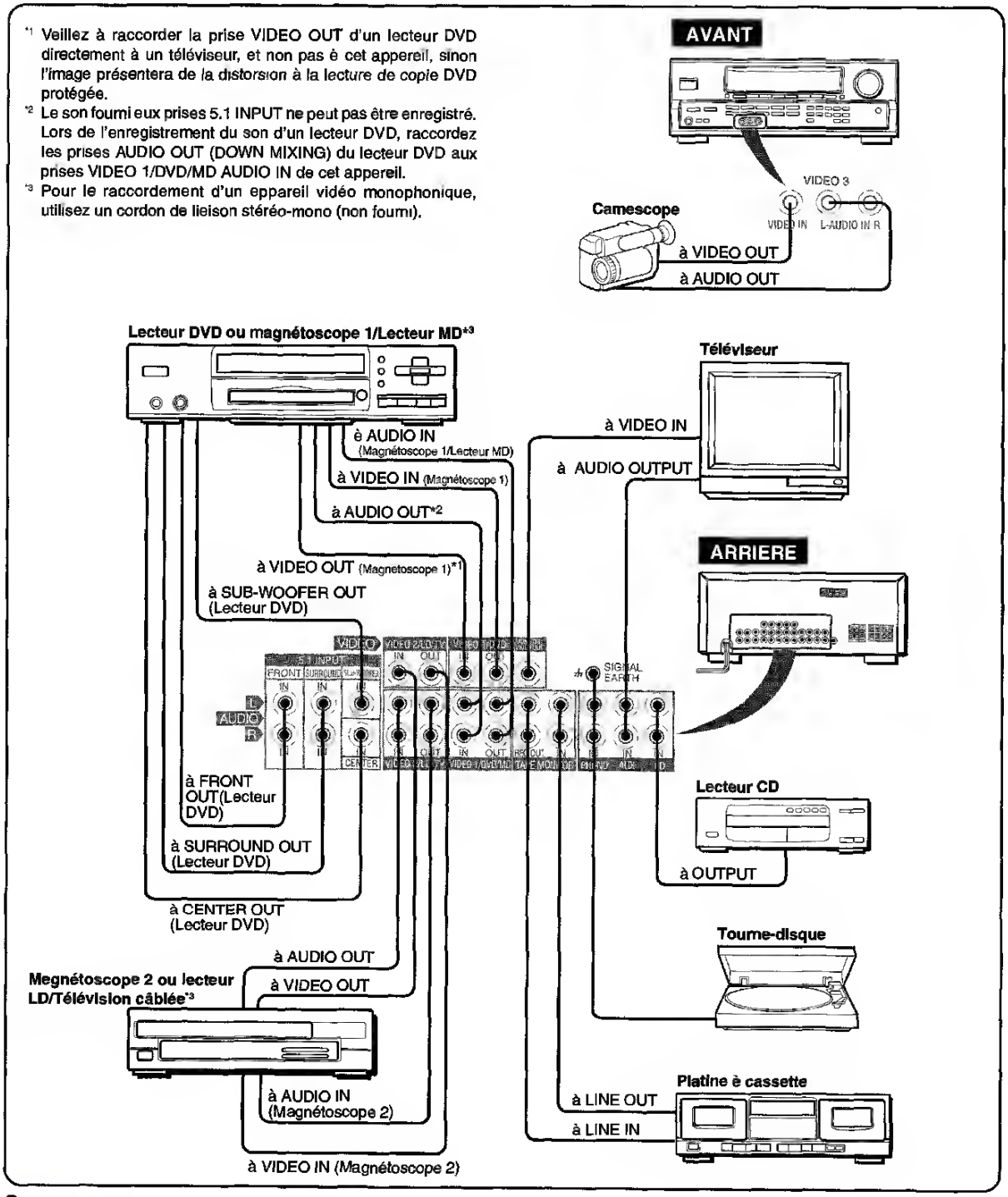
IMPORTANT
Raccordez les enceintes, les antennes et les autres appareils en premier. Raccordez le cordon secteur en dernier.

RACCORDEMENT DE TOUT L'EQUIPEMENT

Les prises et les fiches des cordons de liaison sont codées couleur de la façon suivante:
Prises et fiches rouges: Canal droit des signaux audio
Prises et fiches blanches: Canal gauche des signaux audio
Prises et fiches jaunes: Signaux vidéo

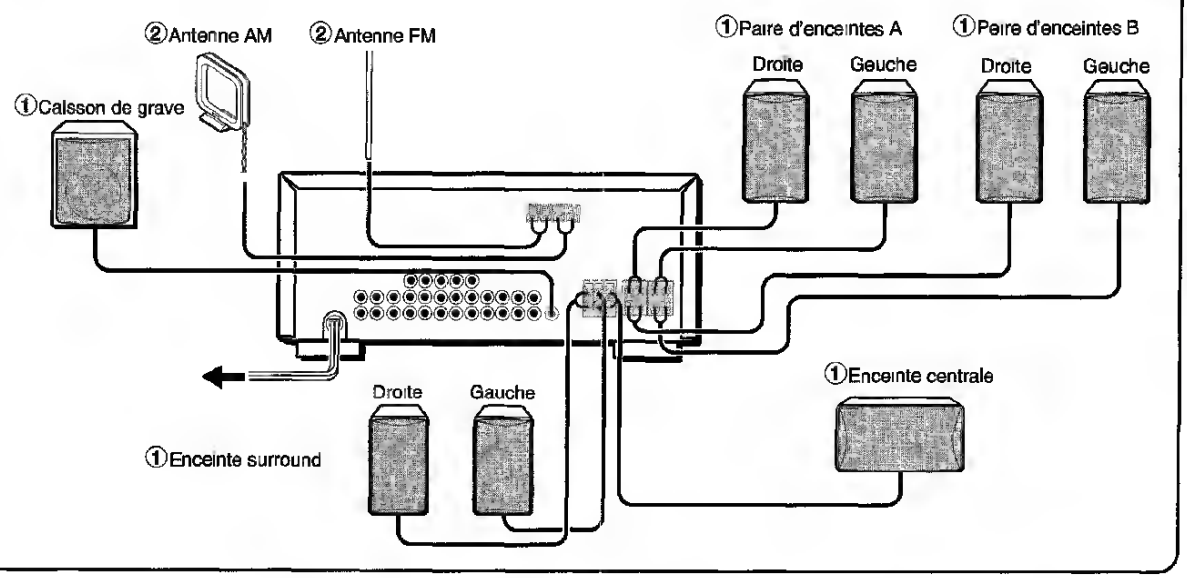
REMARQUE
Insérez les fiches à fond dans les prises. Des connexions relâchées peuvent produire un bourdonnement ou d'autres interférences.

*1 Veillez à raccorder la prise VIDEO OUT d'un lecteur DVD directement à un téléviseur, et non pas à cet appareil, sinon l'image présentera de la distorsion à la lecture de copie DVD protégée.
*2 Le son fourni eux prises 5.1 INPUT ne peut pas être enregistré. Lors de l'enregistrement du son d'un lecteur DVD, raccordez les prises AUDIO OUT (DOWN MIXING) du lecteur DVD aux prises VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de cet appareil.
*3 Pour le raccordement d'un eppareil vidéo monophonique, utilisez un cordon de liaison stéréo-mono (non fourni).



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

① et ② sur l'illustration correspondent aux détails suivants.



RACCORDEMENT DES ENCEINTES ①

Bornes d'enceinte
Raccordez les enceintes avant (systèmes A et/ou B), une enceinte centrale, des enceintes surround et un caisson de grave aux prises correspondantes de l'empli-tuner:
- les cordons d'enceintes avant aux bornes FRONT SPEAKERS
- le cordon d'enceinte centrale aux bornes CENTER SPEAKER
- les cordons d'enceinte surround aux bornes SURROUND SPEAKERS.
- le cordon du caisson de grave (amplifié) à la prise SUPER WOOFER ⏛ pour obtenir un son grave omniprésent.

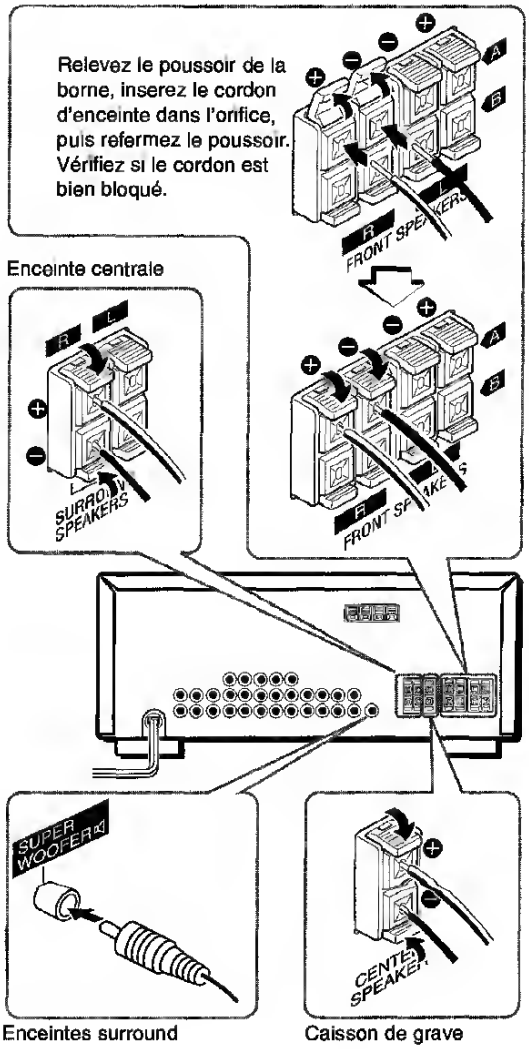
Impédance dea enceintes
Pour toutes les enceintes, utilisez des enceintes d'au moins 8 ohms.

Raccordement des bornes + à + et – à –
Pour obtenir l'effet sonore adéquat, les bornes d'enceintes de l'ampli-tuner et des enceintes doivent àtre raccordees correctement: les bornes + de l'ampli-tuner doivent àtre reliées aux bornes + des enceintes (et – à –).

REMARQUE

- Veillez à raccorder correctement les cordons comme indiqué sur l'illustration de droite. Des connexions inadéquetes peuvent causer des courts-circuits au niveau des bornes SPEAKER(S).
- Ne pas laisser de sources de megnétisme près des enceintes.

Enceintes avant


Relevez le poussoir de la borne, inserez le cordon d'enceinte dans l'orifice, puis refermez le poussoir. Vérifiez si le cordon est bien bloqué.
Enceinte centrale
SURROUND SPEAKERS
SUPER WOOFER
Enceintes surround
Caisson de grave

F

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

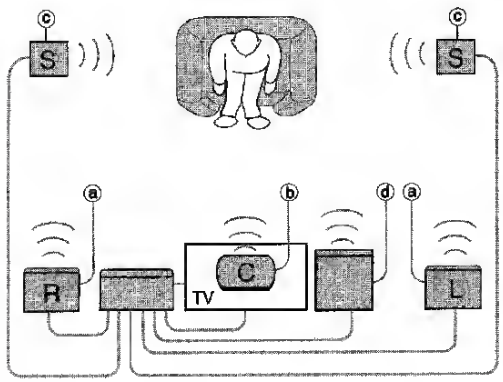
POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Positionnez les enceintes de manière à obtenir les meilleurs effets Dolby Digital Surround (5.1 CH), Dolby Pro Logic ou DSP.

ⓐ **Enceintes avant**
ⓑ **Enceinte centrale**
Installez l'enceinte centrale entre les deux enceintes avant et sur ou sous le téléviseur, si l'ampli-tuner est raccordé à un téléviseur.
ⓒ **Enceintes surround**
Installez les enceintes surround directement sur les côtés ou légèrement en retrait de la position d'écoute. Alignez-les horizontalement à environ 1 m (3,2 pieds) au-dessus du niveau des oreilles.
ⓓ **Caisson de grave**
Installez le caisson de grave quelque part entre les deux enceintes avant.

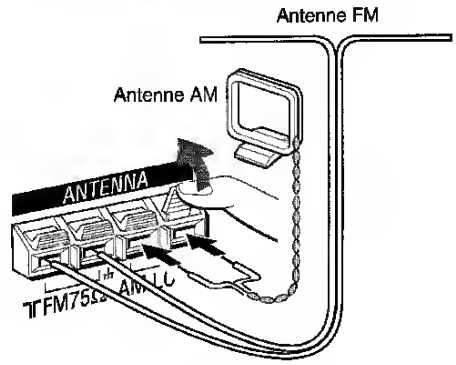
REMARQUE

Le son des enceintes surround ou de l'enceinte centrale dépend du réglage de la fonction DSP, Dolby Pro Logic et 5,1 CH.

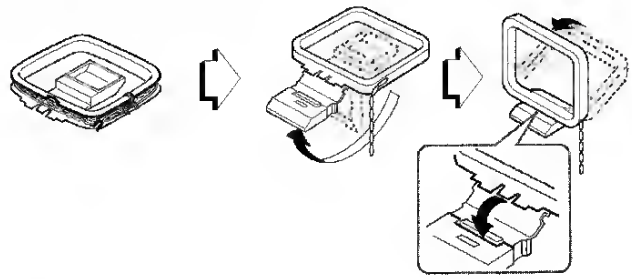


RACCORDEMENT DES ANTENNES FOURNIES ②

Raccordez l'antenne FM aux bornes FM 75 Ω et l'antenne AM aux bornes AM LOOP.



Pour poser l'antenne cadre AM sur une surface
Insérez la saillie dans la rainure comme indiqué sur l'illustration.



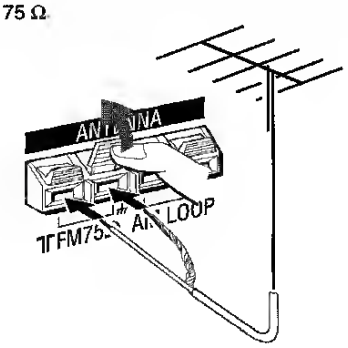
Pour positionner les antennes
Antenne fil FM:
Etendez-la à l'horizontale de manière à former un T et fixez ses extrémités au mur.
Antenne cadre AM:
Faites-la pivoter pour trouver la meilleure direction.

REMARQUE

- Ne pas approcher l'antenne FM d'objets métalliques ou de tringles de rideaux.
- Ne pas approcher l'antenne AM d'autres appareils, de l'ampli-tuner, du cordon secteur ou des cordons d'enceintes, car elle pourrait capter du bruit.
- Ne pas dérouler le fil de l'antenne cadre AM.

RACCORDEMENT D'UN ANTENNE EXTERIEURE

Pour garantir une réception FM de qualité, il est conseillé d'utiliser une antenne extérieure. Raccordez l'antenne extérieure aux bornes FM 75 Ω.

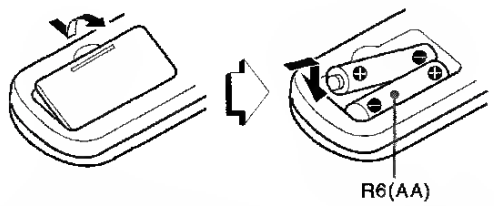


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

A PROPOS DE LA TELECOMMANDE

Mise en place des piles

Enlevez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande et insérez deux piles R6 (format AA).



Remplacement des piles

La portée maximale de la télécommande, c'est-à-dire la distance entre la télécommande et le capteur de l'ampli-tuner, devrait être de 5 mètres (16 pieds). Quand la portée est réduite, remplacez les piles par des neuves.

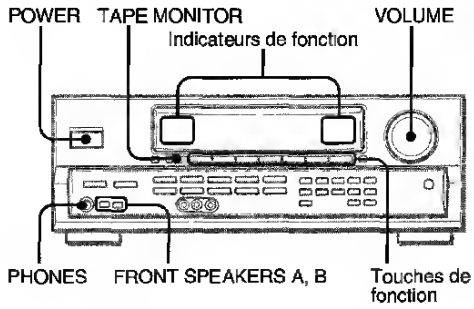
Utilisation de la télécommande

Les instructions de ce mode d'emploi indiquent la plupart du temps les touches de l'appareil. Les touches de la télécommande ayant le même nom que celles de l'appareil peuvent tout aussi bien être utilisées.

REMARQUE

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'ampli-tuner pendant une certaine période, enlevez les piles de la télécommande pour éviter toute fuite de l'électrolyte des piles.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand:
  - La ligne de vue entre la télécommande et le capteur de télécommande dans l'afficheur ast exposée à une lumière intense, par exemple la lumière directe du soleil.
  - D'autres télécommandes sont utilisées à proximité (télécommande de téléviseur, par ex.).

AVANT DE COMMENCER



PREPARATIFS

Pour mettre l'ampli-tuner sous tension

Appuyez sur une des touches de fonction (TUNER, PHONO, AUX, CD, ViDEO 1/5.1 CH, ViDEO 2 ou VIDEO 3) ou sur la touche TAPE MONiTOR.

Quand vous appuyez sur la touche TUNER, la station accordée en dernier lieu est reçue (Mise en service directe).
Vous pouvez aussi utiliser l'interrupteur POWER.
L'ampli-tuner fonctionne dans les quatre secondes qui suivent, quand le niveau du volume (VOL) et le nom de la fonction apparaissent tour à tour et que l'indicateur de la fonction sélectionnée clignote.

Sélection de la paire d'enceintes avant

Pour utiliser la paire d'enceintes A: Réglez la touche FRONT SPEAKERS A sur ▬ ON (marche).
Pour utiliser la paire d'enceintes B: Réglez la touche FRONT SPEAKERS B sur ▬ ON (marche).
Pour utiliser les deux paires d'enceintes: Réglez les deux touches sur ▬ ON (marche).
Réglez ces touches sur ▙ OFF (arrêt) pour mettre une paire d'enceintes, ou les deux, hors service.

REMARQUE

Comme les paires d'enceintes avant A et B sont raccordées en série:

- le son est légèrement réduit quand vous utilisez les deux paires d'enceintes
- aucun son n'est audible si les touches FRONT SPEAKERS A et B sont enclenchées (▬ ON/marche) mais qu'une seule paire d'enceintes est raccordée

F

Utilisation d'un casque

Raccordez un casque à fiche standard stéréo (ø6,3 mm, 1/4 pouce) à la prise PHONES. N'oubliez pas de désactiver les touches FRONT SPEAKERS A et B (▙ OFF/arrêt), sinon le son sera foumi par las haut-parleurs.

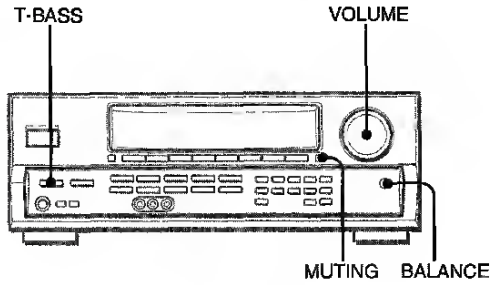
REMARQUE

La tonction 5,1 CH, le système Dolby Pro Logic ou la système DSP sont automatiquement annulés quand vous raccordez un casque.

Pour éteindre l'ampli-tuner, appuyez sur l'interrupteur POWER.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

REGLAGE PERSONNEL DU SON



REGLAGE DE VOLUME

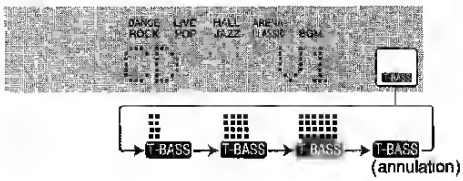
Tournez la commende de volume sur l'ampli-tuner ou appuyez sur les touches VOLUME de le télécommende.
Le niveeu sonore est indiqué sur l'afficheur pendant quatre secondes. Il peut être réglé de 0 à 31 (MAX) meis il clignote s'il est réglé au-dessus du niveeu 21.
Le niveeu du volume reste mémorisé à la mise hors tension de l'ampli-tuner, meis s'il est réglé au-dessus du niveau 17 il sera eutometiquement réglé au niveau 16 la prochaine fois que vous mettrez l'ampli-tuner sous tension.

Pour ajuster la balance gauche/droite dea enceintes avant
Appuyez sur la touche BALANCE pour efficher "L/R 0dB", puis appuyez de façon répétée sur la touche DOWN▼ ou UP▲ en l'espace de quatre secondes.
Notez que la belence des enceintes avant des modes 5,1 CH et Dolby Pro Logic change également.

Pour couper provlaoirement le son
Appuyez sur le touche MUTING (–20 dB).
"MUTE ON" appareît sur l'efficheur pendant quatre secondes. Quand le son est coupé, l'indicateur de fonction sélectionné clignote. Appuyez une nouvelle fois sur le touche MUTING pour rétablir le son.

SYSTEME SUPER T-BASS

Le système T-BASS sert à renforcer le réelisme des besses fréquences.
Appuyez sur la touche T-BASS.
A chaque pression, le niveau change. Sélectionnez un des trois niveaux, ou la position d'annulation si vous préférez.



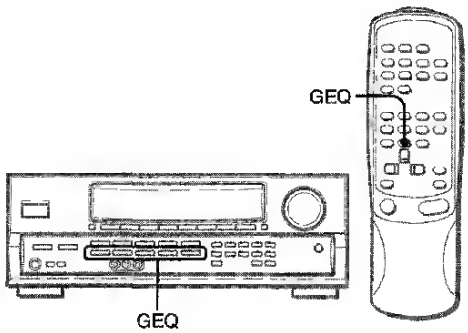
REMARQUE
Le son des basses fréquences peut présenter des distorsions quand le système T-BASS est utilisé avec un disque ou une cassette sur lesquels les graves sont amplifiés d'origine. Dens ce ces, mettez le système T-BASS hors service.

REGLAGE DU SON PENDANT L'ENREGISTREMENT

Vous pouvez verier à volonté le volume de sortie et le timbre des enceintes ou du cesque sens changer le niveau d'enregistrement.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

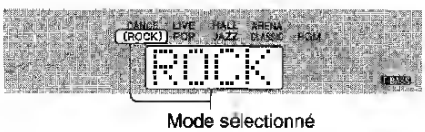
EGALISEUR GRAPHIQUE ELECTRONIQUE



L'ampli-tuner présente les cinq modes d'égalisation suivants.

ROCK: Son puissant avec accentuation des aigus et des graves
POP: Présence améliorée des voix et des médiums
JAZZ: Accentuation des basses fréquences pour la musique de type jazz
CLASSIC: Son plus riche avec des graves lourds et des aigus fins
BGM: Son calme avec graves et aigus supprimés

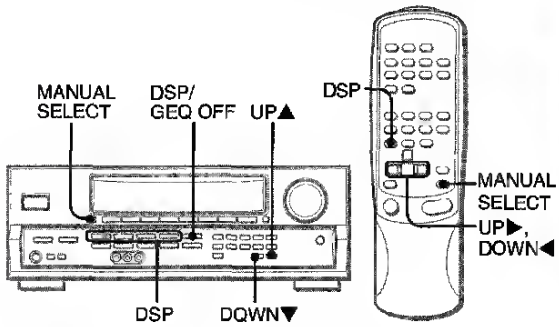
Appuyez sur une des touches GEQ (égsliseur graphique).
Le nom du mode sélectionné apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes et le mode sélectionné sur l'afficheur est entre parenthèses.



Pour annuler le mode sélectionné
Appuyez une nouvelle fois sur la touche. "GEQ OFF" appereît sur l'afficheur

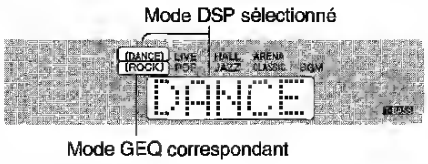
Pour sélectionner le mode avec la télécommande
Appuyez de façon répétée sur la touche GEQ jusqu'à ce que le mode d'égalisation souhaité apparaisse.

PROCESSEUR D'AMBIANCE



Les circuits du processeur d'ambiance (DSP) peuvent recréer l'effet de sons réfléchis par les murs et les plafonds, pour simuler la présence d'un environnement particulier. Il y a quatre modes d'ambiance avec les modes d'égalisation correspondants. Les modes d'égalisation sont automatiquement sélectionnés et peuvent être activés ou désectivés selon vos goûts.

Appuyez sur une des touches DSP (DANCE, LIVE, HALL ou ARENA).
Le nom de mode sélectionné apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes, puis le mode DSP et le mode GEQ correspondant restent allumés sur l'afficheur.



Quand la source de musique est monophonique
Sélectionnez LIVE pour simuler un effet stéréo. Quand vous sélectionnez DANCE, HALL ou ARENA, aucun son n'est fourni par les enceintes surround

Pour annuler le mode sélectionné
Appuyez une nouvelle fois sur la touche sélectionnée. "DSP OFF" apparaît sur l'afficheur. Même si vous annulez le mode DSP sélectionné, le mode GEQ correspondant ou sélectionné reste actif. Pour annuler en même temps le mode DSP sélectionné et le mode GEQ correspondant (ou sélectionné), appuyez sur la touche DSP/GEQ OFF.

Pour sélectionner le mode avec la télécommande
Appuyez de façon répétée sur la touche DSP jusqu'à ce que le mode DSP souhaité soit affiché.

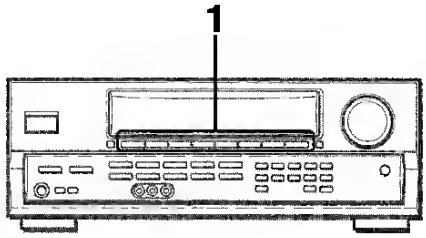
Pour ajuster le volume et la balance des enceintes surround
Appuyez deux ou trois fois sur le touche MANUAL SELECT quand le système DSP est en service pour afficher "S-R 0dB" (pour l'enceinte surround droite) ou "S-L 0dB" (pour l'enceinte surround gauche). Appuyez ensuite de façon répétée sur le touche DOWN▼ ou UP▲ en l'espace de quatre secondes.
Notez que le volume et la balance des enceintes surround des modes 5,1 CH et Dolby Pro Logic changent également.

REMARQUE

- Le système DSP est automatiquement annulé quand:
  - le Dolby Pro Logic est activé
  - le fonction 5,1 CH est sélectionnée
- Le système DSP ne peut pas être activé quend:
  - la fonction 5,1 CH est sélectionnée
  - un casque est branché

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SELECTION D'UNE SOURCE AUDIO OU VIDEO



1 Sélectionnez la source de programme.
Appuyez sur une des touches de fonction ou la touche TAPE MONITOR.

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur la touche
une cassette	TAPE MONITOR
le radio	TUNER
un disque analogique	PHONO
la télévision, etc.	AUX
un disque compact	CD
une cassette vidéo	VIDEO 1/5.1 CH, VIDEO 2, VIDEO 3
un LD ou le télévision câble	VIDEO 2
un MD ou DVD	VIDEO 1/5.1 CH

Les touches de fonction sur lesquelles il faut appuyer (sauf PHONO) dépendend de l'appareil raccordé aux prises d'entrée sur le penneau erriére de l'ampli-tuner.

REMARQUE

Quand vous utilisez un tourne-disque evec emplificeteur égaliseur intégré, réglez l'interrupteur de l'amplificateur égeliseur sur arrât. Reportez-vous au mode d'emploi de la pletine tourne-disque pour les détails.

2 Démarrez la source de programme sélectionnée.

3 Réglez le son.

A propos de la source vidéo fournie au moniteur ou téléviseur

Source vidéo sélectionné

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

La source vidéo sélectionnée est indiquée sur l'efficheur et le signal vidéo trensmis per le prise MONITOR VIDEO OUT appareît sur le téléviseur.

Pour changer le nom affiché pour la touche VIDEO 1/5.1 CH et la touche VIDEO 2

Quend vous eppuyez sur la touche VIDEO 1/ 5.1 CH, VIDEO 1 apperaît normalement, mais cette indication peut àtre remplecée per DVD ou MD.

Quand l'ampli-tuner est sous tension, appuyez sur l'interrupteur POWER tout en tenant la touche VIDEO 1/5.1 CH enfoncée.

La touche VIDEO 1/5.1 CH fonctionne aussi comme sélecteur de tonction 5,1 CH (5.1 INPUT). Quand le nom de le fonction sélectionnée (VIDEO 1, DVD ou MD) pour le touche VIDEO 1/ 5.1 CH est effiché, eppuyez une nouvelle fois sur la touche. Le nom de la fonction sera "5.1 CH" et le source raccordée aux prises 5.1 INPUT sere sélectionnée.

Pour rêtablir le nom de la fonction sélectionnée, eppuyez une nouvelle fois sur le touche.

Le nom affiché pour la touche VIDEO 2 peut àtre remplecé per VIDEO 2, LD ou TV. Quand l'ampli-tuner est sous tension, appuyez sur l'interrupteur POWER tout en tenent le touche VIDEO 2 enfoncée.

Pour ajuster le niveau sonore de la source raccordée

Le niveau de sensibilité d'entrée de cheque fonction (sauf fonctions TUNER et 5,1 CH) peut être ejusté.

Quand le niveeu de le source sonore reccordée est plus haut ou bas que celui de le radio, ejustez-le de le feçon suivante.

1 Sélectionnez la fonction dont le niveau doit être ajusté.
Appuyez sur la touche de fonction correspondante et reproduisez la source.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche UP▲ ou DOWN▼.

Le niveau peut être ajusté entre –6dB (MIN) et +8dB (MAX) per pas de 2dB. Ajustez le niveau de sorte que le son soit eu même niveau que celui de la radio.

REMARQUE

- Le niveau de sensibilité d'entrée de la fonction TUNER ou 5,1 CH ne peut pas être ajusté.
- Le niveeu de TAPE MONITOR ne peut pas non plus être ejusté. Même si TAPE MONITOR est sélectionné et l'indicateur TAPE MONITOR éclairé en rouge, une pression sur la touche UP▲ ou DOWN▼ changera le niveeu de la fonction indiquée sur l'afficheur.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

POUR REPRODUIRE UN DVD ENREGISTRE AVEC LE SYSTEME DOLBY DIGITAL SURROUND

Cet ampli-tuner a des prises 5.1 INPUT permettant le raccordement d'un décodeur équipé de prises de sortie 5.1 CH. Si un lecteur DVD contenant un décodeur Dolby Digital est raccordé à l'ampli-tuner, vous obtiendrez un son Dolby Digital Surround comme au cinéma avec les disques enregistrés avec le système Dolby Digital Surround.

1 Appuyez sur la touche VIDEO 1/5.1 CH pour sélectionner la fonction VIDEO 1 (DVD ou MD).

2 Appuyez une nouvelle fois sur la touche VIDEO 1/5.1 CH.

"5.1 CH" apparaît sur l'afficheur et le lecteur DVD raccordé aux prises 5.1 INPUT est sélectionné comme source.

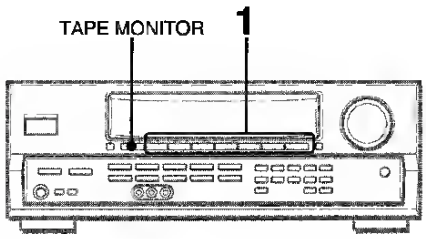
3 Démarrez la lecture du DVD raccordé au Dolby Digital Surround.

Pour rétablir la fonction VIDEO 1, DVD (2 canaux stéréo) ou MD, appuyez une nouvelle fois sur la touche VIDEO 1/5.1 CH.

REMARQUE

- La fonction 5,1 CH est automatiquement annulée et la fonction VIDEO 1, DVD ou MD sélectionnée quand:
  - le Dolby Pro Logic est activé
  - un casque est branché
- La fonction 5,1 CH ne peut pas être sélectionnée quand un casque est branché.

ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE AUDIO



1 Sélectionnez la source de programme qui doit être enregistrée.
Appuyez sur une des touches de fonction.

2 Mettez la platine à casaette ou l'enregistreur MD en mode d'enregistrement.

3 Démarrez la source de programme sélectionnée.

Pour contrôler le son enregistré pendant l'enregistrement (quand la platine à cassette raccordée a trois têtes)
Appuyez sur la touche TAPE MONITOR. "TAPE ON" apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes, puis le nom de la source sélectionnée à l'étape 1 réapparaît. Pour cesser de contrôler le son, appuyez une nouvelle fois sur la touche pour que "TAPE OFF" apparaisse.

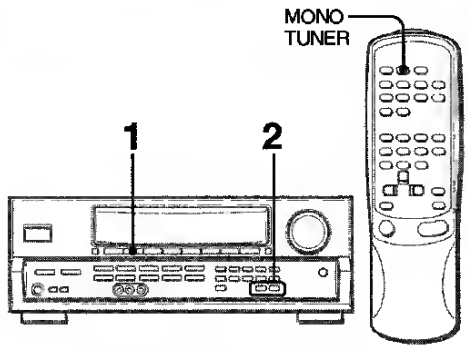
REMARQUE

- Aucun système de contrôle du son n'agit sur l'enregistrement (voir page 7).
- Le son fourni aux prises 5.1 INPUT ne peut pas être enregistré. Pour l'enregistrement du son d'un lecteur DVD, raccordez les prises AUDIO OUT (DOWN MIXING) du lecteur DVD aux prises VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de l'ampli-tuner.
- Lors de l'enregistrement d'une source avec l'enregistreur MD raccordé aux prises VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT, sélectionnez la source après avoir appuyé sur la touche VIDEO 2 ou VIDEO 3 (V2 ou V3 doit apparaître).
  L'enregistrement ne peut pas être effectué quand l'indication V1 est affiché.
- Le son fourni par la platine à cassette raccordé aux prises TAPE MONITOR IN ne peut pas être enregistré.

F

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ACCORD MANUEL



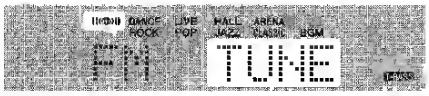
1 Appuyez de façon répétée sur la touche TUNER pour sélectionner la gamme souhaitée.

FM → AM

La fréquence est indiquée après le nom de la gamme et de la source vidéo (V1, V2 ou V3) pendent deux secondes.
Si vous appuyez sur la touche TUNER quend l'empli-tuner est éteint, il se met sous tension.

2 Appuyez sur la touche UP▲ ou DOWN▼ pour sélectionner une station.

A cheque pression sur la touche, le fréquence change.
Quend vous recevez une stetion, "TUNE" est efficié pendent deux secondes. Pendent le réception stéréo FM, ((◉)) est efficié.



Pour rechercher rapidement une station (recherche automatique)

Appuyez en continu sur la touche UP▲ ou DOWN▼ jusqu'à ce que la recherche commence. Ouand une station est eccordée, la recherche s'arrête.
Pour errêter le recherche automatique, appuyez sur la touche UP▲ ou DOWN▼.

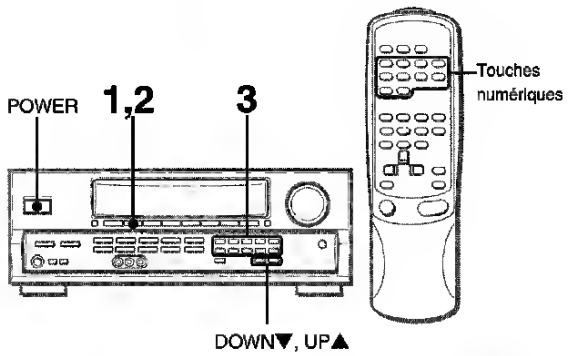
- La recherche eutometique peut ne pes s'arrêter sur les slations dont le signal est trop faible.

Quand une émission FM stéréo est parasitée

Appuyez sur la touche MONO TUNER de la télécommande pour que "MONO" apparaisse sur l'afficheur.
Le bruit est rêduit, mais la réception est monophonique

Pour rétablir la réception stéréo, appuyez sur le touche pour que "MONO" disparaisse.

ACCORD DIRECT



Si vous connaissez la fréquence de la station souheitée, vous pouvez l'eccorder directement.

1 Appuyez sur la touche TUNER pour sélectionner une gamme.

2 Appuyez sur la touche TUNER et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "....." clignote sur l'afficheur (Mode d'accord direct).

3 Appuyez sur les touches numériques appropriées pour accorder la station souhaitée.

Per exemple:
Pour faire l'accord sur 106,50 MHz, appuyez sur les touches 1, 0, 6, 5 et 0.
Pour feire l'eccord sur 95,20 MHz, eppuyez sur les touches 9, 5, 2 et 0.

Pour annuler le mode d'accord direct

Appuyez sur la touche UP▲ ou DOWN▼.

Quand vous utilisez la télécommande

Effectuez les opérations 1 et 2 ci-dessus et appuyez sur les touches numériques de le télécommande pour accorder le stetion souhaitée.

REMARQUE

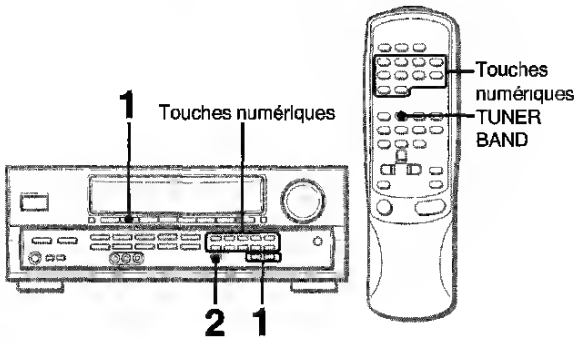
- Quand vous entrez une fréquence hors de la plage d'accord, la valeur clignote sur l'efficheur pendant deux secondes puis s'éteint. Vérifiez la fréquence et refaites l'opérelion 3 correctement.
- Si vous entrez une fréquence non couverte par l'intervelle d'accord, la valeur est automatiquement errondie au chiffre inférieur ou supérieur le plus proche.

Pour changer l'intervalle d'accord AM

Le réglage per défeut de l'intervalle d'eccord AM est de 10 kHz. Si vous utilisez cet empli-tuner dans un peys où l'attribution des fréquences est de 9 kHz, changez l'intervelle d'eccord.
Tout en tenant le touche TUNER enfoncée, appuyez immédiatement sur l'interrupteur POWER. Notez que l'ampli-tuner passe au mode d'accord direct si vous appuyez pendant une demi-seconde environ sur la louche TUNER.
Pour revenir à l'intervalle initial, refaites les mêmes opérations.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

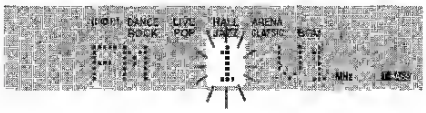
PREREGLAGE DES STATIONS



L'ampli-tuner peut mémoriser en tout 32 stations. Quand une station est mémorisée, un numéro de préréglage est affecté à cette station. Utilisez le numéro de préréglage pour accorder directement la station préréglée.

1 Appuyez sur la touche TUNER pour sélectionner la gamme et sur la touche UP▲ ou DOWN▼ pour sélectionner une station. Vous pouvez aussi utiliser l'accord direct.

2 Appuyez sur la touche SET pour mémoriser la station.
Un numéro de préréglage est affecté à la stetion, à compter de 1 dans l'ordre consécutif pour chaque gamme, et clignote dans l'afficheur pendant deux secondes.



3 Refaites les opérations 1 et 2.
Il n'est pas possible de prérégler une nouvelle station si 32 stetions sont déjà mémorisées pour toutes les gammes.

REMARQUE

Quand vous changez l'intervalle d'accord AM, toutes les stations préréglées sont supprimées. Vous devez les prérégler une nouvelle fois.

ACCORD DES STATIONS PREREGLEES

1 Appuyez sur la touche TUNER pour sélectionner une gamme.

2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner une station préréglée.
Par exemple:
Pour sélectionner le numéro de préréglege 25, eppuyez sur 2 et 5.
Pour sélectionner le numéro de préréglege 7, eppuyez sur 0 et 7.

Pour supprimer une station préréglée
Sélectionnez le numéro de préréglage de la station que vous voulez supprimer. Appuyez ensuite sur la touche SET puis, dans les quatre secondes, une nouvelle fois sur la touche SET.
Les numéros de préréglage de toutes les stations de la gamme, supérieurs eu numéro ennulé diminuent d'une unité.

Quand vous utilisez la télécommande
Appuyez sur la touche TUNER BAND pour sélectionner une gamme, puis eppuyez sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de préréglage.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Cet eppereil est équipé d'un décodeur Dolby Pro Logic et supporte aussi un décodeur Dolby Digital équipé de prises 5.1 CH.
L'empli-tuner combiné aux enceintes surround et à l'enceinte centrele (standard) assurent un véritable son cinémetogrephique. A la lecture de disques ou cassettes vidéo enregistrés evec le système Dolby Pro Logic ou Dolby Digital Surround, un son extrémement réaliste enveloppe l'euditeur et crée un divertissement audiovisuel inédit.
Le réglege indépendant des cinq ceneux permet à l'euditeur de bénéficier d'un son tel que l'on peut en faire l'expérience au cinéma. Les voix sont reprodultes par le champ sonore avant et central, tandis que l'ambiance, par exemple bruits de voitures ou de la foule, enveloppe de toute part et recrée une etmosphére incroyablement réaliste. Veuillez lire attentivement ce qui suit pour "eccorder" la sortie du système en fonction des cerecténistiques de votre salle d'écoute.

Vériflez les points suivants:

- **Avant d'écouter le son DOLBY SURROUND, ajustez correctement la balance des niveaux d'enceintes (voir page 14).**
- Assurez-vous que les enceintes ont été raccordées et installées correctement (voir pages 3,4 et 5).
- Assurez-vous que le téléviseur et l'appareil vidéo sont raccordés correctement (voir page 3).
- Assurez-vous que le disque ou le cessette vidéo, etc. sont enregistrés avec le système Dolby Pro Logic ou Dolby Digital Surround.

SELECTION DU DOLBY PRO LOGIC

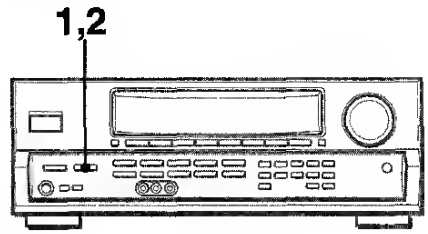
Le mode Dolby Pro Logic optimel dépend du type et de l'emplecement des enceintes. Il est conseillé d'utiliser les enceintes optionnelles Aiwa pour tous les canaux, par exemple, c'est-à-dire les SX-R1200 comme enceintes surround, le SX-C1200 comme enceinte centrale et les SX-AV1200 comme enceintes avent. Sélectionnez le mode Dolby Pro Logic en fonction de la configuration de vos enceintes.

Mode conseillé

	Enceinte centrale		
	Grande dimension	Petite dimension	Sans enceinte
Enceintes surround (enceintes arrière)	DOLBY PRO LOGIC-WIDE	DOLBY PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Sans enceintes surround	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	–

Mode PHANTOM: Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pes d'enceinte centrale. Les signaux du canal central sont redistribués sur les enceintes avent gauche et droite.
Mode 3 STEREO: Sélectionnez ce mode si vous ne reccordez pas d'enceintes surround.

POUR SELECTIONNER UN MODE DOLBY PRO LOGIC



1 Appuyez de façon répétée sur la touche DOLBY SURROUND pour sélectionner le mode approprié.
Quand vous sélectionnez le mode DOLBY PRO LOGIC ou 3 STEREO, l'indiceteur s'allume et le nom du mode sélectionné défile sur l'afficheur. A cheque pression sur la touche, le mode chenge de la façon suivante.

DOLBY PRO LOGIC → 3 STEREO
DOLBY PRO LOGIC OFF (annulation) ←

2 Appuyez une nouvelle fois sur la touche DOLBY SURROUND et tenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le mode d'enceinte centrale que vous voulez sélectionner apparaisse.

Quend vous sélectionnez le mode DOLBY PRO LOGIC à l'étape 1:
"NORMAL", "WIDE" et "PHANTOM" epparaissent tour à tour sur l'afficheur.

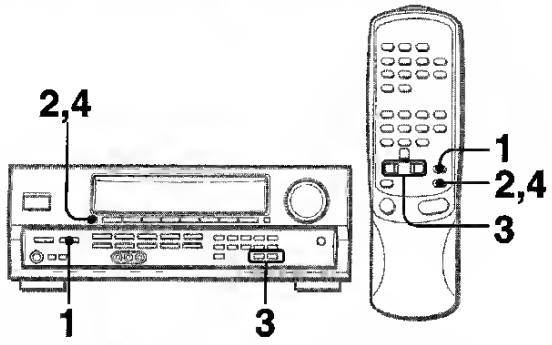
Quand vous sélectionnez le mode 3 STEREO à l'étape 1:
"NORMAL" et "WIDE" apparaissent tour à tour sur l'afficheur.

REMARQUE

- Selon la source sonore ou les conditions d'écoute, vous n'obtiendrez peut-être pas d'effet surround bien que le Dolby Pro Logic elt été activé.
- L'effet Dolby Pro Logic ne peut pas être obtenu avec les enregistrements ne portant pas le logo DOLBY SURROUND. Utilisez à la place le système surround DSP (voir page 8).
- Le système Dolby Pro Logic est autometiquement ennulé quand
  - le système DSP est activé
  - le fonction 5,1 CH est sélectionnée
  - un cesque est branché
- Le systéme Dolby Pro Logic ne peut pes être activé quand un casque est branché.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

REGLAGE DE LA BALANCE DU NIVEAU DES ENCEINTES



L'ampli-tuner intègre un générateur de signaux d'essai appelé séquenceur de bruit pour faciliter le réglage de la balance des cinq canaux.
Le sequenceur fournit un signal qui passe d'un canal à l'autre, permettant ainsi d'effectuer simplement un réglage du niveau sonore pour obtenir le même niveau apparent pour chaque canal à la position d'écoute.

1 Sélectionnez le mode Dolby Pro Logic en fonction de la configuration actuelle des enceintes.
(Voir page 13.)

2 Appuyez sur la touche MANUAL SELECT et tenez-la enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que "L/R 0dB " apparaisse.

Un signal est envoyé à chaque canal dans l'ordre suivant:

Mode DOLBY PRO LOGIC NORMAL ou WIDE

L/R 0dB (Enceinte avant droite)*1
↓
CEN 0dB (Enceinte centrale)
↓
L/R 0dB (Enceinte avant droite)*1
↓
S-R 0dB (Enceinte surround droite)*2
↓
S-L 0dB (Enceinte surround gauche)*2
↓ (retour)

Mode DOLBY PRO LOGIC PHANTOM

L/R 0dB*1 → L/R 0dB*1
S-L 0dB*2 ← S-R 0dB*2

Mode 3 STEREO NORMAL ou WIDE

L/R 0dB*1 → CEN 0dB → L/R 0dB*1

*1 "L" ou "R" clignote pour indiquer l'enceinte avant d'où sort le bruit rose.
*2 Le bruit rose est fourni en même temps par les enceintes surround gauche et droite.

3 Ajustez le niveau sonore de l'enceinte centrale et des enceintes surround.
Quand "CEN", "S-L" ou "S-R" clignote sur l'afficheur, appuyez sur la touche UP▲ ou DOWN▼ pour que le niveau sonore de l'enceinte centrale ou des enceintes surround corresponde à celui des enceintes avant.

La balance des enceintes avant peut être également ajustée quand "L/R" est affiché.

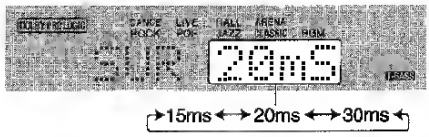
4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche MANUAL SELECT pour arrêter le signal.

REMARQUE

Lors du réglage de la balance des niveaux d'enceintes dans le mode Dolby Pro Logic, les niveaux des modes DSP et 5,1 CH changent aussi.

A propos des canaux
Les enceintes gauche et droite créent l'effet stéréo.
L'enceinte centrale permet d'obtenir un positionnement plus précis du son sur un large champs sonore.
Les enceintes surround arrière augmentent la "profondeur" du champ sonore.

Pour changer le temps de retard des enceintes surround du mode Dolby Pro Logic
Les enceintes surround reproduisent le son une fraction de seconde après les enceintes avant. Le retard est initialement réglé sur 20 ms (millisecondes).
Pour changer le temps de retard standard, appuyez de façon répétée sur la touche MANUAL SELECT pour que "SUR" soit affiché. Appuyez ensuite sur UP▲ ou DOWN▼. A chaque pression sur une de ces touches, le temps de retard change comme suit

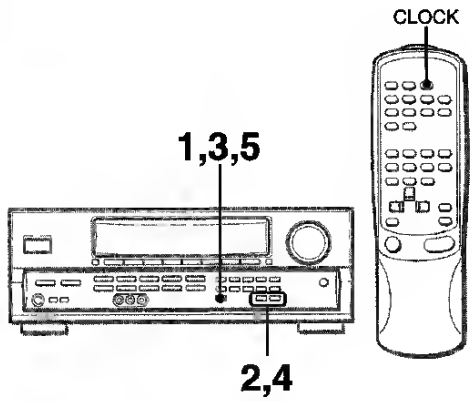


Pour ajuster la balance des niveaux d'enceintes pendant l'écoute de la source (modes Dolby Pro Logic et 5,1 CH)
La balance des niveaux d'enceintes peut être changée après le réglage avec le séquenceur de bruit rose. La balance peut être réglée à chaque mise en service du système Dolby Pro Logic ou sélection de la fonction 5,1 CH.

1 Reproduisez un disque ou une cassette vidéo enregistré avec le Dolby Pro Logic ou Dolby Digital Surround.
2 Appuyez de façon répétée sur la touche MANUAL SELECT pour que "L/R", "CEN", "S-L" ou "S-R" apparaisse sur l'afficheur.
3 Appuyez sur la touche UP▲ ou DOWN▼ pendant que le nom de l'enceinte que vous voulez régler est affiché.

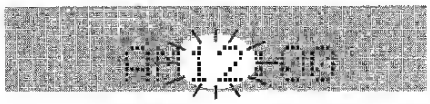
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

REGLAGE DE L'HORLOGE



Quand le cordon secteur est raccordé au secteur pour la première fois, l'horloge clignote sur l'afficheur.
Réglez-la de la façon suivante quand l'ampli-tuner est éteint.

1 Appuyez sur la touche SET.
L'heure clignote.



2 Appuyez sur la touche DOWN▼ ou UP▲ pour désigner l'heure.

3 Appuyez sur la touche SET pour valider l'heure.
L'heure cesse de clignoter et les minutes clignotent.

4 Appuyez sur la touche DOWN▼ ou UP▲ pour désigner les minutes.

5 Appuyez sur la touche SET pour valider les minutes.
Les minutes cessent de clignoter sur l'afficheur et l'horloge se met en merche à partir de 00 seconde.

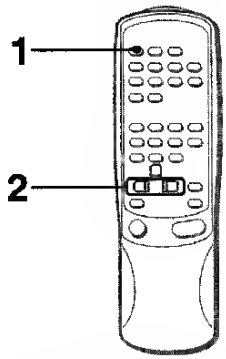
Pour remettre l'horloge à l'heure
Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Appuyez sur le touche SET et effectuez les opérations 1 à 5 ci-dessus.

Pour afficher l'heure actuelle
Appuyez sur la touche CLOCK de la télécommande. L'heure est affichée pendant 4 secondes.

Pour passer au standard de 24 heures
Appuyez sur l'interrupteur POWER tout en tenant la touche UP▲ ou DOWN▼ enfoncée pendant que l'heure est affichée.
Répétez la même opération pour rétablir le standard de 12 heures.

Si l'affichage de l'heure clignote quand l'ampli-tuner est hors tension
Il y e eu une interruption de courant. L'horloge doit être remise à l'heure.
Si l'elimentation est interrompue pendant plus de 24 heures, tous les réglages mémorisés après l'echat doivent être de nouveau effectués.

REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET



L'ampli-tuner peut être eutometiquement mis hors tension à une heure précise.

1 Appuyez sur la touche SLEEP.

2 En l'espace de quatre secondes, désignez le temps de fonctionnement de l'ampli-tuner en appuyant sur la touche UP▶ou DOWN◀.
A chaque pression sur la touche, le temps chenge per incréments de 5 minutes de 5 à 240 minutes.

Temps désigné

Pour vérifier le temps restant jusqu'à la mise hors tension
Appuyez une fois sur la touche SLEEP. Le temps restant est affiché pendant quatre secondes.

Pour arrêter la minuterie
Appuyez deux fois sur la touche SLEEP pour que "SLEEP" disparaisse de l'afficheur.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SOIN ET ENTRETIEN

Un entretien occasionnel de l'ampli-tuner est indispensable pour garantir des performances optimales.

Pour nettoyer le coffret
Utilisez un chiffon doux et sec.
Si la surface est extrêmement sale, utilisez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de solvants puissants, tels que l'alcool, la benzine et du diluant, car ils pourraient abîmer la tinition.

SPECIFICATIONS

Section Tuner FM

Plage d'accord	87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utilisable (IHF)	13,2 dBf
Bornes d'antenne	75 ohms (asymétrique)

Section Tuner AM

Plage d'accord	530 kHz à 1710 kHz (intervalle de 10 kHz), 531 kHz à 1602 kHz (intervalle de 9 kHz)
Sensibilité utilisable	350 µV/m
Antenne	Antenne cadre

Section Amplificateur

Puissance da sortie **[Mode stéréo]**
Avant
65 watts par canal, minimum RMS à 8 ohms, de 40 Hz à 20 kHz, avec moins de 0,9 % de distorsion harmonique totale
[Mode Dolby Pro Logic ou 5,1 CH]
Avant
50 watts par canal, minimum RMS à 8 ohms, de 40 Hz à 20 kHz, avec moins de 0,9 % de distorsion harmonique totale
Arrière (Surround)
25 watts par canal, minimum RMS à 8 ohms, 1 kHz, avec moins de 0,9 % de distorsion harmonique totale
Centre
50 watts, minimum RMS à 8 ohms, 1 kHz, avec moins de 0,9 % de distorsion harmonique totale

Distorsion harmonique totale 0,08 % (40 W, 1 kHz, 8 ohms, Enceintes avant)

Entrées
AUDIO IN
PHONO: 2,5 mV, réglable (47 kohms)
CD: 200 mV, réglable (47 kohms)
TAPE MONITOR: 300 mV (47 kohms)
VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, AUX: 200 mV, réglable (47 kohms)
5.1 INPUT
FRONT, CENTER: 450 mV (47 kohms)
SURROUND: 300 mV (47 kohms)
SUB-WOOFER: 400 mV (47 kohms)
VIDEO IN: 1 Vc-c (75 ohms)

F

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Sorties	AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohm) VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vc-c (75 ohms) SUPER WOOFER: 1,2 V FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω (enceintes avent A et B): accepte des enceintes de 8 ohms ou plus SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω (enceintes surround): accepte des enceintes de 8 ohms ou plus CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: accepte des enceintes de 8 ohms ou plus. PHONES (jack stéréo): accepte un casque de 32 ohms ou plus
Coupure du son	–20 dB

Généralités

Alimentation	Secteur 120 V, 60 Hz
Consommation	135 W
Dimensions (l/h/p)	430 × 155 × 351 mm (17 × 6⅛ × 13⅞ po.)
Poids	9,4 kg (20 li. 12 on.)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sens préavis.

DOLBY PRO LOGIC

Fabriqué sous licence de Dolby Laboretories Licensing Corporetion.
"DOLBY", le symbole du double D ⧈ et "PRO LOGIC" sont des merques de febrique de Dolby Laboretories Licensing Corporation.

EN CAS DE PANNE

Si l'ampli-tuner ne fonctionne pas comme décrit dens le mode d'emploi, vérifiez les points suivants.

GENERAL

Aucun son.

- Est-ce que le cordon secteur est raccordé correctement?
- Est-ce qu'un raccordement n'est pas exect? (→ pege 3)
- Est-ce qu'il y a un court-circuit au niveeu des bornes d'enceintes?
  → Débranchez le cordon secteur, puis reccordez correctement l'enceinte.
- Est-ce que vous avez appuyé sur une mauveise touche?
- Est-ce que les touches FRONT SPEAKERS A et B sont réglées correctement? (→ page 6)

Son émis par une enceinte seulement.

- Est-ce que la belance BALANCE est réglée correctement ?
- Est-ce que l'autre enceinte est débranchée ?

Le volume sonore est considérablement réduit.

- Est-ce que vous avez appuyé sur la touche MUTING?

Attichage erroné ou dysfonctionnement.

→ Réinitialisez l'empli-tuner comme indiqué ci-dessous.

SECTION TUNER

Parasites électrostatiques conetants.

- Est-ce que l'antenne est correctement raccordée? (→ pege 5)
- Est-ce que le signal FM est faible?
  → Raccordez une entenne extérieure.

La réception contient des intertérences ou le son présente de la distorsion.

- Est-ce que la chaîne cepte du bruit ou est-ce qu'il y a des interférences par trajets multiples?
  → Changez l'orientation de l'entenne.
  → Eloignez l'ampli-tuner des autres eppareils électriques.

Pour réinitisliser l'ampli-tuner

Si l'effichage ou le fonctionnement n'est pas normel, réinitialisez l'empli-tuner de le menière suivente.

1 Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'ampli-tuner hors tension.
2 Appuyez sur l'interrupteur POWER tout en tenant la touche SET enfoncée. Tous les préréglages sont effecés.

Si vous ne pouvez pas mettre l'ampli-tuner hors tension à l'étape 1 parce qu'il ne fonctionne pas normalement, réinitlelisez-le en débranchant le cordon secteur et refaites l'opération 2.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

NOMENCLATURE

Les instructions concernant chaque touche de l'ampli-tuner ou la télécommande se trouvent aux pages indiquées ci-dessous.

(ordre alphabétique)

Commandes	Pages
AUX	6, 9
BALANCE	7
CD	6, 9
CLOCK	15
DOLBY SURROUND	13, 14
DOWN ▼ (◀)	8, 11, 12, 14, 15
DSP	8
FRONT SPEAKERS A, B	6
GEQ	8
MANUAL SELECT (TEST)	8, 14
MONO TUNER	11
MUTING, MUTE	7
PHONES	6
PHONO	6, 9
POWER	6, 11, 15
SET	12, 15
SLEEP	15
TAPE MONITOR	6, 9, 10
T-BASS	7
TUNER (TUNER BAND)	6, 9, 11, 12
UP ▲ (▶)	8, 11, 12, 14, 15
VIDEO 1/5,1 CH	6, 9,10
VIDEO 2	6, 9
VIDEO 3	6, 9
VOLUME (∨, ∧)	7

F

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AIWA CO.,LTD.

For assistance and information ***call toll free 1-800-BUY-AIWA*** (United States and Puerto Rico)

Printed in Malaysia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine